

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 8. November 1990

Nummer 46

### Schlechte Sicht



**Beleuchtung  
überprüfen  
lassen!**

**Defekte  
Wischblätter  
erneuern!**

**Front-  
+ Heckscheibe  
sauber halten!**

**Öfter  
Scheinwerfer  
reinigen!**

### Fahrzeug mit Durchblick

Immer den nötigen Durchblick im Straßenverkehr zu haben, ist für Autofahrer gar nicht so einfach. Gerade im Herbst wird die Sichtweite durch die trüben Witterungsbedingungen erheblich beeinträchtigt. Bereiten Sie Ihren Wagen gründlich darauf vor. Vom intakten Frontlicht bis zur sauberen Heckscheibe.

Foto: Citroen/GP

**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**

Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Elfershausen**

jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am  
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Ostheim**

jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-  
den ab.

**Sprechstunden im OT Mosheim**

jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth**

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher  
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-  
lenstr. 2

**Sprechstunden im OT Sipperhausen**

jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Dienststunden der Gemeindekasse**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

**Gemeindebücherei**

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

**Schalterstunden Postamt Malsfeld**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr  
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-  
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-  
sungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

**Postamt Beiseförth**

Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr  
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr  
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Postamt Mosheim**

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr  
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr  
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

**Notrufe**

Notruf ..... 110  
Polizei Melsungen ..... 8031  
DRK Melsungen ..... 2900

**Erste Hilfe**

Melsungen ..... 05661  
Krankentransport ..... 2900  
Krankenhaus ..... 770  
Polizei ..... 8031  
Überfall, Verkehrsunfall ..... 110

**Feuer**

Feuerwehr örtlich ..... 112  
Rettungsdienst, Erste Hilfe ..... 2900

Gas ..... 1655 od. 0551/9091  
Wasser ..... üb.521 od.524  
Strom ..... 05681/4019  
Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

**Alarmplan****Ortsbrandmeister:**

August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim  
Felsberger Str. 10, Tel. .... 05662/3670

**Stellvertreter:**

Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen  
Hauptstr. 49, Tel. .... 05661/50126

**Malsfeld**

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth  
Finkenweg 24 ..... 05664/8670  
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

**Beiseförth**

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202  
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr.1 ..... 05664/7022

**Dagobertshausen**

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr.6 ..... 05661/3979  
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

**Ostheim**

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895  
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

**Mosheim**

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284  
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

**Elfershausen**

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126  
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

**Sipperhausen**

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327  
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

**Öffnungszeiten****der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:**

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-  
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-  
Sipperhausen,  
..... Tel. 05685/665

**Die Gemeindegewester Christina**

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina  
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige

**Krankenbeförderung**

- sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
- für alle Kassen zugelassen ■

**Ruf:**  
0 56 61

**Funk-Taxi Rudolph**

Akazienweg 30, 3508 Melsungen

**3892** oder  
**24 14**

**BÜRGERZEITUNG**

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-  
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.  
056 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-  
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für  
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:  
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-  
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-  
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-  
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Wahl der Ortslandwirte/stellv. Ortslandwirte vom 7.10.1990

Nachstehend geben wir die am 7.10.1990 gewählten Ortslandwirte/stellv. Ortslandwirte bekannt:

Ortsteil	Ortslandwirt	stellv. Ortslandwirt
	Name Anschrift	Name Anschrift
Malsfeld	König, G. Weihersgrund 5	Landesfeind, K.H. Kirchstr. 1
Beiseförth	Bartlog, Manfred Beisetel 28	Garde, K.H. Brunnenstr. 17
Dagobertshausen	Wenderoth, Friedrich Unterecke 3	Hofmann, E.-D. Unterecke 9
Elfershausen	Wenderoth, Friedrich Hauptstr. 42	Wagener, Otfried Hauptstr. 35
Mosheim	Wiegand, Gerhard Pappelstr. 8	Wenderoth, G. Falkenb. Weg 1
Ostheim	Ackermann, Wilhelm Bruchweg 4	Paulus, Hans Raiffeisenstr. 4
Wipperfhausen	Klapp, Hans-Heinr. An der Kirche 1	Werdecker, F. Bubenrode 3

Malsfeld, den 2.11.1990  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Sperrmüllabfuhr in der Gemeinde Malsfeld

An den nachfolgend genannten Terminen wird in der Gemeinde Malsfeld einschl. der Ortsteile die 2. Sperrmüllabfuhr in diesem Jahr durchgeführt.

Ortsteil:	Tag der Abfuhr:	Beginn der Abfuhr:
Malsfeld	Montag, 12.11.1990	6.00 Uhr
Dagobertshausen	Montag, 12.11.1990	6.00 Uhr
Elfershausen	Montag, 12.11.1990	6.00 Uhr
Ostheim	Montag, 12.11.1990	6.00 Uhr
Beiseförth	Dienstag, 13.11.1990	6.00 Uhr

Für die Abfuhr des Sperrmülls ist folgendes unbedingt zu beachten:

1. Zum Sperrmüll gehören nur Gegenstände die im Haushalt anfallen, jedoch wegen ihrer Größe nicht mit Müllgefäßen beseitigt werden können, z.B. alte Möbelstücke, Kisten, Öfen, Herde, Radios, Fernseher, Spielzeug, Küchengeräte und sonstiges sperriges Gerümpel. Öfen und Herde jedoch nur, wenn vorher die Schamottsteine entfernt wurden. Bei Öfen muß der Vorratsbehälter entfernt sein. Gartenabfälle sind nur gebündelt oder verpackt bereitzustellen. Äste und Zweige dürfen nicht stärker als 3 cm sein.
2. Das Fahrpersonal ist angewiesen, diese Vorschriften zu beachten und unzulässiges Sperrgut zurückzuweisen.
3. Ausgeschlossen von der Sperrmüllabfuhr sind außerdem: Jede Art von Abfällen gewerblicher Betriebe, Autowracks oder Autoteile, Grundstückseinfriedungen aller Art, bei Umbauarbeiten angefallene Türen oder Fenster, überschwere oder über große Gegenstände oder solche Gegenstände, deren Transport dem Personal aus hygienischen oder sonstigen Gründen nicht zugemutet werden kann. Kühl- bzw. Gefriergeräte sind ebenfalls von der Sperrmüllabfuhr ausgeschlossen. Es besteht ein gesondertes Entsorgungssystem.

Im Zweifelsfall trifft der Fahrer des Müllfahrzeuges die Entscheidung über die Mitnahme des bereitgestellten Sperrgutes. Das Sperrgut muß spätestens bis 6.00 Uhr herausgestellt sein. Ein Nachfahren ist nicht möglich. Sämtlicher Sperrmüll ist so zu lagern, daß der Straßenverkehr und Passanten nicht gefähr-

det werden. Nicht verladene Gegenstände sind sofort zu entfernen. Außerdem weist die Verwaltung auf die Reinigungspflicht der Anlieger bei Verunreinigungen von Gehwegen und Fahrbahnen während der Lagerung und nach der Abfuhr des Sperrgutes hin. Derartige Verunreinigungen entstehen oft bei dem Durchwühlen von bereitgestellten Sperrgut. Soweit die Abfuhr von Sperrgut nicht möglich ist, obliegt die Beseitigung ebenfalls dem jeweiligen Anlieger.

Wir weisen noch darauf hin, daß die nächste Schadstoffsammlung am Mittwoch, dem 14.11.1990, in der Zeit von 15.00 bis 19.00 Uhr im OT Malsfeld durchgeführt wird.

Ort der Sammelstelle:  
Malsfeld, Elfershäuser Str. 4  
Hof des Dorfgemeinschaftshauses

Malsfeld, den 28.10.1990  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Beratung für die Erschließung regenerativer Energien

In der Zeit vom 1.7.1990 bis voraussichtlich 30.6.1991 beschäftigt der Kreisausschuß

Herrn Dipl. Ing. Helmut Momberg  
mit dem Ziel, regenerative Energien zu erschließen und die dazu notwendigen Beratungen durchzuführen. Die Beratungen werden jeden

Montag von 8.00 bis 12.00 Uhr und  
Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr

im Amt für Wirtschaftsförderung, Zimmer A 218, Parkstraße 6, 3588 Homberg/Efze, Tel. 05681/270, durchgeführt. Einzelberatungen nach telefonischer Absprache und besonderer Vereinbarung sind möglich.

Darüber hinaus werden am Freitag, dem 16.11.1990, in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr im Rathaus, Lindenstr. 1, 3509 Malsfeld, Beratungsgespräche durchgeführt.

Regenerative Energien wie z.B. Wasserkraftanlagen stellen eine umweltfreundliche Energiequelle dar. Ihre Möglichkeiten sind noch nicht voll ausgeschöpft. Allerdings ist vielfältiges Handeln zu ihrem Erhalt und ihrem Ausbau - insbesondere durch qualifizierte Beratung - notwendig. Wenngleich durch den Ausbau der Kleinwasserkraftanlagen die Stromerzeugung in herkömmlichen Kraftwerken nur minimal reduziert und nur ein bescheidener Beitrag zum Gesamtangebot an elektrischer Energie geleistet werden kann, so ist doch jede wirtschaftlich erzeugte Kilowattstunde aus erneuerbaren Energiequellen eine umweltpolitische Verpflichtung.

Malsfeld, den 23.10.1990  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Öffentliche Auslegung des Entwurfs der Haushaltssatzung

nebst Anlagen der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1991

Der Entwurf der Haushaltssatzung nebst Anlagen für das Haushaltsjahr 1991 liegt gem. § 97 Abs. 2 der Hess. Gemeindeordnung in der Fassung vom 1.4.1981 (GVBl. I Seite 66) vom 7.11.1990 bis einschließlich 15.11.1990 während der Dienststunden bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, 3509 Malsfeld, öffentlich aus.

Malsfeld, den 2.11.1990  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Wir gratulieren

Zum 75. Geburtstag  
Herrn Ludwig Botte, Malsfeld-Mosheim, Felsberger Str. 3,  
geb. am 10.11.1915

**Zum 81. Geburtstag**  
Herrn Karl Buhre, Malsfeld-Beiseförth, Bergstr. 20  
geb am 11.11.1909

**Zum 76. Geburtstag**  
Frau Friedel Müller, Malsfeld-Beiseförth, Brunnenstr. 6  
geb. am 11.11.1914

**Zum 79. Geburtstag**  
Frau Elisabeth Becker, Malsfeld, Schulstr. 11  
geb. am 13.11.1911

**Zum 79. Geburtstag**  
Frau Katharina Dittmar, Malsfeld-Beiseförth, Mühlenstr. 38  
geb. am 15.11.1911

## Wir gratulieren zum 65. Hochzeitstag am 14.11.1990

Herrn Carl Günther und Ehefrau Alma, beide wohnhaft in  
Malsfeld-Elfershausen, Hauptstr. 58

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 10./11.11.1990 ist  
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/8200  
sowie  
Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar,  
Tel. 05662/3770  
dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 14.11.1990 ist  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
sowie  
Herr Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg,  
Tel. 05662/2025  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 10./11.11.1990 ist  
ZA Dr. Neudam, Melsungen, Schlachthofstr. 5  
Tel. 05661/3666  
dienstbereit.

### Apothekendienst

Am Wochenende 10./11.11.1990 ist die  
Aesculap-Apotheke, Melsungen, Bahnhofstr. 17  
Tel. 05661/6028  
dienstbereit.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 10./11.11.1990 ist  
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592  
dienstbereit.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### MALSFELD

Sonntag, 11.11.1990

14.00 Uhr Gottesdienst

Die Partnergemeinde der Kirche ist zu Besuch:  
Eickendorf bei Magdeburg

10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 12.11.1990

17.30 Uhr Jungenjungschar

19.30 Uhr Posaunenchor

Dienstag, 13.11.1990

19.30 Uhr Jugendkreis

20.00 Uhr Frauenkreis (in Beiseförth)

Mittwoch, 14.11.1990

14.30 Uhr Seniorenkreis

20.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 15.11.1990

15.00 Uhr Kinderstunde

16.00 Uhr Mädchenjungschar

#### BEISEFÖRTH

Sonntag, 11.11.1990

9.15 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

Dienstag, 13.11.1990

20.00 Uhr Gemeindeabend

Die Zeugen Jehovas: Information und Gespräch

Mittwoch, 14.11.1990

15.00 Uhr Jungschar

Donnerstag, 15.11.1990

14.30 Uhr Seniorenkreis

Freitag, 16.11.1990

14.30 Uhr Kinderstunde I

15.30 Uhr Kinderstunde II

#### SIPPERHAUSEN

Sonntag, 11.11.1990

10.00 Uhr Gottesdienst

#### OSTHEIM

Sonntag, 11.11.1990

11.15 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 14.11.1990

20.00 Uhr Bibelkreis

#### MOSHEIM

Sonntag, 11.11.1990

8.45 Uhr Gottesdienst

### Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

Sonntag, 11.11.1990

17.00 Uhr Wortverkündigung

Donnerstag, 15.11.1990

15.00 Uhr Kinderstunde

16.30 Uhr Jungschar

19.30 Uhr Bibelgespräch

### Katholischer Gottesdienst in Melsungen

10.11.1990

18.30 Uhr Vorabendmesse

11.11.1990

10.00 Uhr Hochamt

### Kath. Kirchengemeinde Homberg

Donnerstag, den 8.11.1990 Do. d. 31. Wo. i. J.

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (f.d.verst. Angehörigen der Schwes-  
tern)

15.30 Uhr Erstkommunionunterricht

Freitag, den 9.11.1990 Weihetag der Lateranbasilika

15.00 Uhr Hl. Messe (Leb. u.. Verst. d. Fam. Moeller)

16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Samstag, den 10.11.1990 Hl. Leo der Große

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)

Gräbersegnung am 10.11.1990

14.00 Uhr Dickershausen, 14.30 Uhr Hombergshausen, 15.30  
Uhr Lützelwig

18.00 Uhr Vorabendmesse (nach Meinung)

Le. Ertl M. Milkau Ko. Herr R. Schlinemann

**Sonntag, den 11.11.1990 32. So. i. J.**

- 7.30 Uhr Hl. Messe/AH (verst. Johann Nowak, Eltern und Schwiegereltern)  
 8.45 Uhr Hl. Messe/Hebel (verst. Ernst u. Katharina Wondrak)  
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 10.00 -  
 10.30 Uhr Kindervorbereitung zum Gottesdienst  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde  
 (3. Sterbeamt f. Elisabeth Blosssey u. Hildegard Meinert)  
 Le.: M. Mollenhauer Ko.: K.O. Schmitt

In diesem Gottesdienst kommt die »Hubertus-Messe« zur Ausführung. Es spielt die ES-Horn-Gruppe des Bläserchores »Hubertus«, Fritzlar-Homberg, Leitung: Johannes Schmidt. In Mosheim keine Hl. Messe  
 Kollekte: Dringende Diasporabedürfnisse u. Priesternachwuchs.

**Gräbersegnung am 11.11.1990**

- 14.00 Uhr Rockshausen, 14.30 Uhr Berge, 15.00 Uhr, Holzhausen, 15.30 Uhr Allmuthshausen, 16.00 Uhr Rodemann, 16.30 Uhr Waßmuthshausen  
 17.00 Uhr Andacht zum St. Martinstag in der Kirche anschließend Martinsumzug zum Altenheim

**Montag, den 12.11.1990 Hl. Josaphat**

- 16.30 Uhr Hl. Messe/AH

**Dienstag, den 13.11.1990 Di. d. 30. Wo. i. J.**

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
 9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)

**Mittwoch, den 14.11.1990 Mi. d. 32. Wo. i. J.**

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH (Leb. u. Verst. d. Fam. Süllner-Gärtner)  
 9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)  
 15.00 Uhr Hl. Messe AH/Hl. Geist (nach Meinung)  
 17.00 Uhr Andacht im Kankenhaus (ev. Pfarrer)

## Aus Vereinen und Verbänden

**Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.**

Alle Vereinsmitglieder sind hiermit noch einmal zu unserem Pokalschießen am 14.11. und am 19.11. im LG-Stand eingeladen. Die an diesen Tagen ausgeschossenen Pokale werden während der diesjährigen Weihnachtsfeier am 9.12. verliehen.

Hier weitere Rundenwettkampfergebnisse:

**LG Malsfeld I - Meckbach** 1448:1486  
 Besser Holger 367, Besser Günther 361, Norwig Edith 366, Waskönig Karl-H. 354

**Malsfeld IV - Körle III** 1271:1227  
 Paul Edith 305, Sattler Gertrud 334, Skura Ulrich 335, Pflüger Uwe 297.

**Malsfeld V - Pfeiffetal IV** 1197:1266  
 Garde Monika 308,, Schmelz Thomas 290, Besser Liesel 288, Stöhr Uwe 311 (Heckemann Helga 213)

**LP: Malsfeld II - Beiseförth I** 1381:1401  
 Hruschka Franz 350, Waskönig Karl-H. 340, Brüne Jochen 359, Bodenhorn Günter 332, (Norwig Horst 339)

**Malsfeld III - Spangenberg II** 1333:1289  
 Salzmann Jörg 339, Blumenstein Dieter 328, Haase Dieter 309, Schmelz Konrad 357.

**Vereinswanderung**

Zu unserer Familienwanderung am 11.11. treffen wir uns um 10.00 Uhr vor dem Schützenhaus »Am Schreibersbusch«

## TSV Malsfeld - Wanderabteilung -

**Umweltwanderung des TSV Malsfeld am 11.11.1990**

Abmarsch: 9.30 Uhr  
 Wo? Rathaus Malsfeld  
 Besichtigung der Malsfelder Kläranlage mit Erklärungen unseres Bürgermeisters, K. Stöhr oder eines kompetenten Mitarbeiters. Anschließend Weiterwanderung durch den Malsfelder und Adelhäuser Forst mit Hinweisen auf wilde Müllkippen, Baumsterben und eingeleitete Gegenmaßnahmen.  
 Rückkehr: ca. 13.-14.00 Uhr  
 Für das leibliche Wohl ist anschließend gesorgt.  
 Anmeldungen sind wegen der Einkäufe erforderlich.  
 Meldung bei H. Steuber, Tel. 50200 oder einem anderen Vorstandsmitglied des TSV. Gäste sind herzlich willkommen. Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt.

**TSV Ostheim 07-Tischtennis**

Bei den Kreiseinzelmeisterschaften belegte Günter Goßla in der Herren-A-Klasse den 3. Platz. Bei den Damen kamen Sandra Viereck und Annette Steinbrecher in der A-Klasse, Einzel beide ebenfalls auf Platz 3. Insgesamt wurden sehr zufriedenstellende Ergebnisse von den Ostheimern/innen erzielt.

Schüler I- Tuspo Michelsberg I 6:0  
 Schüler I- ESV Jahn Treysa I 6:0

In der Bezirksklasse überzeugten unsere Schüler zweimal sehr klar durch N. Feuring/Fl. Dippel (2), J. Bickel/Fa. Dippel (2), N. Feuring (2), Fa. Dippel (2), Fl. Dippel (2) und J. Bickel (2).

Bezirksklasse Herren: TSV Ellenberg I - Herren I 8:8  
 Trotz 8:5-Führung unserer Herren nur ein Unentschieden. Es punkteten D. Böttner/T. Sinning, G. Goßla (2), D. Böttner, T. Sinning (2), T. Wolfram und A. Friedl.

Bezirksklasse Mädchen:  
 Mädchen - MTV Unterrieden 6:1  
 Mädchen - Bad Sooden Allendorf 6:1

Zwei sehr schöne Siege für unsere Mädchen. D. Henkel/R. Goßla, I. Otto/ C. Ullrich (2), D. Henkel (4), R. Goßla (2), I. Otto (2) und C. Ullrich (2) sorgten für die Punkte. Es ist erfreulich zu sehen, daß sich auch unsere beiden Schülerinnen jetzt in der Klasse recht gut behaupten können.

Kreisliga Herren:  
 Herren II - SV Haina I 1:9  
 N. Feuring (Ersatz) holte den Ehrenpunkt für Ostheim.

Kreisliga Schülerinnen:  
 Schülerinnen - TSV Günsterode II 6:1  
 Einen klaren und verdienten Sieg errangen unsere Schülerinnen.

Kreisliga Schüler:  
 Schüler II - TSV Spangenberg III 4:5  
 L. Vaupel, A. Arnecke und E. Müller gaben dieses Spiel knapp ab.

2. Verbandsliga Damen:  
 SV Reichensachsen I - Damen I 8:0  
 Unsere Damen waren den Gegnerinnen klar unterlegen, wenn auch einige Spiel sehr eng erst im dritten Satz verloren wurden.

**Imkerverein Homberg und Umgebung**

Der Imkerverein lädt alle Mitglieder des Vereins sowie die Mitglieder des Knüllvereins zu einer Besichtigung der Zuckerfabrik in Wabern recht herzlich ein.

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 14.11.1990, um 18.00 Uhr, vor der Zuckerfabrik in Wabern. Dauer der Veranstaltung ca. 1 1/2 - 2 Stunden.



## Schwalm-Eder-Kreis

### Die Verbraucherberatung informiert:

Mit dem Ausstellungsstand »Heimische Gemüse« informierte die Verbraucherberatung Fritzlär, Schladenweg 39, Tel.: 05622-3011, die Besucher der diesjährigen Gewerbeschau vom 26. - 28. Oktober 1990 in der Fritzlärer Stadthalle.

Da die »heimischen« Gemüse den Schwerpunkt auf dem Informationsstand bildeten, wurden Sortenempfehlungen für den Anbau in unserer Region, aber auch Tips für den Einkauf, die Lagerung sowie die Vor- und Zubereitung von Gemüse gegeben. Auf verschiedenen Schautafeln wurde über den Vitamin- und Mineralstoffgehalt informiert.

Ein Quiz, das sich mit Fragen zu diesem Themenbereich befaßt, fand bei den Besuchern regen Zuspruch.

Folgende vier Fragen mußten beantwortet werden:

1. Worauf sollten Sie beim Einkauf von Gemüse achten?  
- kein zerkleinertes Gemüse kaufen
2. Welche Verfahren sollten Sie beim Garen von Gemüse bevorzugen?  
- Dämpfen, Dünsten, Dampfdruckgaren
3. Bei welchem Garverfahren ist der Vitamin-C-Verlust beim Blumenkohl am höchsten?  
- Dampfdruckgaren
4. In welcher Form ist Eisen für den menschlichen Körper wichtig?  
- als Inhaltsstoff von Gemüse

Die Teilnehmer/innen, die alle Fragen richtig beantwortet hatten, nahmen an der Verlosung teil.

Folgende Gewinner/innen wurden ermittelt:

1. + 2. Preis: je 1/2 Ztr. Krautgemüse  
- Frau Christel Schneider, Gudensberg 3  
- Frau Nina Schüder, Fritzlär
3. Preis: 1 Rohsaftpresse  
- Frau Birgit Guthardt, Edermünde 3
- 4.-13. Preis: je 1 Gemüsekonserven-Paket  
- Frau Herta Günter, Falkenberg  
- Herr Michael Frost, Haddamar  
- Frau Elke Wilhelm, Treysa  
- Frau Susanne Gödde, Fritzlär  
- Herr Thomas Wehrbeger, Fritzlär  
- Frau Bärbel Schäfer, Wabern  
- Herr Horst Rausch, Geismar  
- Herr Wilfried Sickora, Fritzlär  
- Herr Lothar Hindenburg, Felsberg  
- Frau Ilse Langhans, Ungedanken
14. Preis: 1 Schürze  
- Herr Heiko Rooh, Frielendorf
15. Preis: 1 Knoblauch-Sparbüchse  
- Frau Johanna Beyer, Fritzlär
16. Preis: 1 Zwiebelkörbchen  
- Frau Karin Burghardt, Harle
- 17.-25. Preis: je 1 Gemüsekochbuch  
- Frau Inge Jäger, Uttershausen  
- Frau Elke Fax, Metz  
- Herr Jochen Kopka, Wabern  
- Frau Bettina Kutzner, Geismar  
- Frau Renata Habram, Fritzlär  
- Herr Hartmut Schäfer, Felsberg 1  
- Frau Karin Marth, Borken  
- Herr/Frau G. Langer, Fritzlär  
- Frau Brigitte Kramer, Ungedanken

Für die freundliche Unterstützung bei der Ausgestaltung des Standes bzw. für die Bereitstellung der Gewinne gilt den folgenden Firmen besonderer Dank:

- Fa. Elektro-Förster, Fritzlär
- Fa. Hengstenberg, Fritzlär
- Fa. Kelber, Fritzlär
- Fa. Neuhaus, Fritzlär

Für 1991 stehen die Lehrgänge der Verbraucherberatung unter dem Motto:

**»Heimische Produkte - attraktiv anbieten«  
- Gemüse der Saison -**

Die Veranstaltungen finden jeweils von 14.00 - 16.00 Uhr (Theorie und Praxis) statt.

Informationen und Programme können angefordert werden bei:

Verbraucherberatung  
Amt für Landwirtschaft  
und Landentwicklung  
Schladenweg 39  
Telefon 05622/3011

### Von Frauen für Frauen - Vortragsreihe

#### Einigkeit macht stark - oder?

Obwohl das Thema DDR Dauerbrenner in den Medien bei uns ist, wissen wir doch recht wenig über die Bürgerinnen in Thüringen. Das lange voneinander Abgeschottetsein, bedingte unterschiedliche Erfahrungen, Hintergründe, sogar eine unterschiedliche Sprache. Welches sind die Sorgen und Probleme der Thüringer Frauen? Was brennt ihnen am meisten unter den Nägeln und was hat das mit uns in Hessen zu tun?

#### Referentin:

Ulrike Quentel, Frauenbeauftragte in Thüringen

Wo: Borken, BürgerInnenhaus

Wann: Mittwoch, 14. November 1990, 20.00 Uhr

Veranstaltung der Frauenbeauftragten und der Volkshochschule

Bitte vormerken...

Nächster Vortrag: Schöner und natürlicher durch Farben

Referentin: Brigitte Opitz-Schiffner

Ort: Fritzlär

Zeit: 3. Dezember 1990, 20.00 Uhr

### **Einladung zum Preisskat**

*am Samstag, dem 17. Nov. 1990, um 18.00 Uhr*

*in Albshausen, im Gasthaus Reinbold*

*Startgeld 12,- DM*

**1. Preis: 2 Tagesfahrt nach Bonn**

*für 2 Personen mit Besuch des Bundestages, gestiftet von  
MdB Berthold Wittich aus Ludwigsau-Friedlos*

**2. Preis: 1 Tagesfahrt nach Wiesbaden**

*für 2 Personen mit Besuch des Hess. Landtages, gestiftet  
von MdL Willi Rausch aus Edermünde-Besse*

**und viele wertvolle Sachpreise**

**Ihr SPD-Ortsverein Guxhagen-Albshausen**

Schalt doch  
mal ab  
in HND HNK

**vulkaneifel**  
lebendige natur



# Hillesheim

Suchen Sie die Ruhe in unverfälschter Natur ?

Wenn Ja, - was halten Sie von einem Besuch in der Urlaubsregion Hillesheim?



Erleben Sie unsere Vulkanlandschaft, in der Sie 400 Millionen Jahre Erdgeschichte verfolgen können.

Kurze Anreisestrecken - ca. 100 km v. Köln, Aachen, Koblenz, Bonn und Trier entfernt. Attraktive Freizeitangebote in und um Hillesheim lassen keinen Wunsch offen:

Angeln, Reiten, Tennis, Fahrradfahren, Schwimmen gehören ebenso zum Angebot wie Kegeln, Minigolf, Kutschfahrten und Fossiliensammeln.

Der Wanderer kann die faszinierende Schönheit der Land-

schaft, die abwechslungsreiche Flora, die reine und würzige Luft genießen.

Auf dem Geologischen Lehr- und Wanderpfad »GEO-PFAD« können Sie die geologische Vielfalt der Hillesheimer Kalkmulde kennenlernen.

## Besondere Angebote für Ihren Urlaub:

Pauschalangebote: Kegeln, Golfen, Reiten,  
Rundwanderung ohne Gepäck  
6 Tage ÜF in Hotels

DM 239,-

Sternwanderung ohne Gepäck  
7 Tage Ü/HP im Hotel

DM 389,-

Wir bieten auch geologische Exkursionen auf dem  
GEO-PFAD an. Preis für Gruppen

pro Std. DM 20,-

Unterkunftsmöglichkeiten: ÜF in Pensionen

ab DM 15,-

ÜF in Hotels

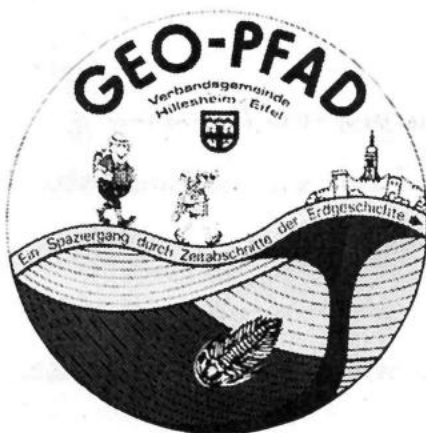
ab DM 30,-

Ferienwohnungen

ab DM 30,-  
pro Tag

Sie können in Privatpensionen, in Gasthäusern, in Hotels oder auf dem Bauernhof wohnen.

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat  
Großer Kram-, Rindvieh- und Schweinemarkt.



**AUSKUNFT:**

**Tourist-Information - Rathaus**

5533 Hillesheim - Telefon: 06593/80116

# SUCHEN SIE FÜR IHREN VEREIN EIN GASTGESCHENK?



Wir sind spezialisiert auf

## Sonderanfertigungen

nach Ihren Wünschen in salzglasiertem, handgemaltem Steinzeug.

Neben unseren laufenden Artikeln fertigen wir individuelle Einzelstücke an, z.B.

## Teller und Vasen

mit Ihrem Firmenzeichen, Wappen usw., die wir naturgetreu einritzen und ausmalen.

Für telefonische Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.



**M. GIRMSCHIED  
KERAMIK UND  
FEINSTEINZEUGWERK**

5410 Höhr-Grenzhausen

Postfach 12 41,

Telefon: 02624/71 82



**PLATTE • WICKE & PARTNER**  
IMMOBILIEN GmbH

**Wir suchen:**  
**Ein- und Zweifamilienhäuser**  
**Fachwerk- u. Bauernhäuser**  
**Eigentums- u. Mietwohnungen**  
**Mehrfamilienhäuser**  
**Gewerbe- u. Renditeobjekte**  
**Baugrundstücke**

Keine Kosten für Verkäufer oder Vermieter  
Sprechen Sie mit uns.

3580 Fritzlar • Zwischen den Krämen 4/Marktplatz  
Tel. (0 56 22) 50 12+13 auch samstags 9 - 12 Uhr

**Eine Firma stellt sich vor:** - Anzeige -



**PLATTE • WICKE & PARTNER**  
IMMOBILIEN GMBH

Mit der Eröffnung am 3.11.1990 präsentiert sich ein neues Immobilien-Büro in Fritzlar, Zwischen den Krämen 4/Marktplatz.

Die beiden Geschäftsführer, Herr Platte und Herr Wicke, waren mehrere Jahre für eine größere Immobilien-Firma im hiesigen Bereich tätig. Nachdem man sich dort das nötige Know-how erworben hatte, folgte der Schritt in die Selbständigkeit.

Der Umfang der Geschäftstätigkeit erstreckt sich von Verkauf und Vermietung gebrauchter Immobilien über den Vertrieb schlüsselfertiger Neubauten, bis hin zur Finanzierung und Hausverwaltung. Im Bereich »schlüsselfertiger Neubauten« wurde mit einem etablierten Unternehmen, der MFB-Baubetreuungsgesellschaft mbH mit Firmensitz Borken und Kassel, ein Kooperationsvertrag abgeschlossen. Hauptgeschäftsbereich ist der gesamte Schwalm-Eder-Kreis sowie Stadt und Landkreis Kassel.

Um die Kundenwünsche schnellstmöglich zu bearbeiten, setzt die Firma Platte • Wicke & Partner modernste EDV-Technik ein. Als Betriebswirt für Finanzwesen erstellt Herr Wicke Ihnen Ihren persönlichen Finanzierungsplan. Weiterhin stehen Ihnen zwei qualifizierte Mitarbeiterinnen für eine fundierte, fachliche Beratung zur Verfügung.

In allen Fragen rund um die Immobilie können Sie sich vertrauensvoll an die Firma Platte • Wicke & Partner wenden.

**Starkes Argument für kühle Rechner**

Die Garantiebestimmungen bei Mitsubishi wurden erweitert: Ab sofort für alle Nutzfahrzeuge 3 Jahre Garantie bis 100.000 km auf Fahrgestell und Fahrerhaus. Das ist Sicherheit und mehr Nutzen in den leistungsstarken L300- und Canter-Baureihen.

**3** **JAHRE**   
**GARANTIE**  
bis 100.000 km  
Auf Fahrgestell + Fahrerhaus



**KÜHLBORN** FAHRZEUGE

BAB-Abfahrt • 3501 Guxhagen  
Telefon 0 56 65 / 20 86  
Telefax 0 56 65 / 16 16

TECHNIK, DIE BEGEISTERT

**ALLE WETTER!**  
**VECTRA 4x4.**



„Straßenallrad-Limousine des Jahres 1990“.

Diese Auszeichnung erhielt der Vectra 2.0i 4x4 von der Fachzeitschrift „Off Road“. Und die muß es ja wissen. Bei uns können Sie jetzt das 4x4 der Perfektion während einer Probefahrt selbst erfahren. Der Vectra 4x4 wird Sie überzeugen. Im Sommer genauso wie im Winter: mit Sicherheit! Und mit ABS natürlich.



IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER



**ulrich**  
**autopark**

3588 HOMBERG Kasseler Str. und Bindoweg Tel. 0 56 81 / 7 70 70



# Rund ums Auto



## Umweltproblem Autowäsche

### Handwäsche im Freien:

- Schadstoffe gelangen ungefiltert in die Umwelt
- Ca. 200 Liter Wasser für Schlauchwäsche

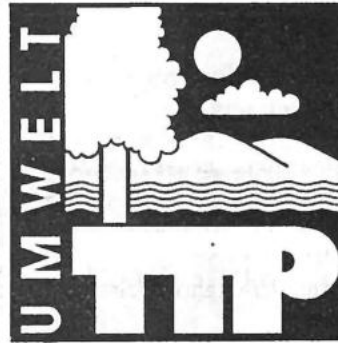
### SB-Autowäsche

- Abwasserentlastung durch Ölabscheider
- Wasserverbrauch 50 bis 200 Liter

### Waschstraße

- Ölabscheider
- Wasser: ohne Rückgewinnung 200 l, mit Rückgewinnung ("Blauer Engel"): ca. 20 l

U.T.A. 1990



Jährlich 435 Mio. Autowäschen allein in Westdeutschland ergeben einen Wasserverbrauch von 100 Mio. m<sup>3</sup> und erhebliche Mengen an Ruß, Fetten, Ölen und Schwermetallen, die mit den Reinigungsanlagen ausgewaschen werden. Bei der privaten Handwäsche können diese Schadstoffe in die Umwelt gelangen und den Boden, Flüsse oder das Grundwasser belasten. Dies ist ein Grund, warum z.B. das Autowaschen in der Nähe von Gewässern und teils auf Straßen und öffentlichen Plätzen verboten ist.

Autowaschanlagen und SB-Waschplätze sind zumindest Öl-, Benzin- und Schlammabscheidern ausgestattet, die das Abwasser säubern. Noch besser sind Anlagen, die mit Wasserreinigungs- und -rückgewinnungssystemen ausgerüstet sind. Eine Reduzierung des Wasserverbrauchs auf einen Bruchteil ist dort möglich. Erkundigen Sie sich nach Waschanlagen mit dem Umweltzeichen ("Blauer Engel")! Sie bieten die derzeit umweltschonendste Möglichkeit der Autowäsche.

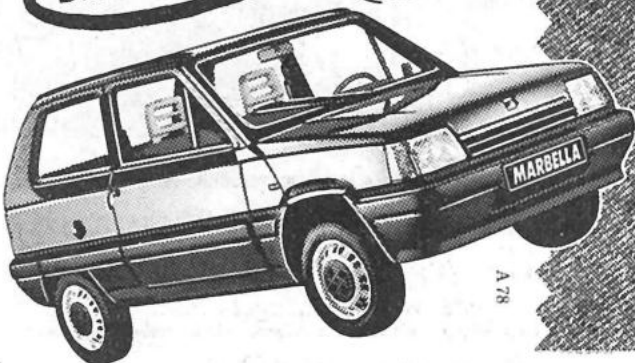
(U.T.A.)

*Stimmt es, daß das Autowaschen von Hand für die Umwelt problematischer ist als die Benutzung einer Waschstraße?*

## Neu SONDERMODELL MARBELLA

DM 10.249,-

JEANS CASUAL LOOK



SEAT-Finanzierung  
SEAT-Leasing  
SEAT-Versicherung

Kfz-Meisterbetrieb  
»Werkstatt-Service  
Abschlepp-Dienst  
Tag und Nacht

Neu- und Gebrauchtwagen

## Autohaus Neumann GmbH

SEAT Vertrags-  
händler

Tiefenbachweg, 3501 Edermünde-Besse  
Nähe Baunatal, Tel. 05603/5193 + 5443,  
Fax: 05603/3087

**SEAT** Volkswagengruppe



Die "Kleinen" Zeitungen -  
mit der großen Information!  
VERLAG + DRUCK

Linus Wittich KG  
Waberner Str. 18, Tel. 05622 / 806-0  
3580 Fritzlar



Abb.: CLX

## Ein Vorbild fährt vor. Escort CL. Ausgezeichnete Ausstattung.

- 1.6-Liter-Einspritzmotor, 77 kW (105 PS)
- Geregelter Katalysator
- Befristet steuerbefreit
- 5-Gang-Getriebe
- 175/70 R13-Reifen
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel
- Nebelschlussleuchte
- Beheizbare Heckscheibe
- Heckscheiben-Wischwaschanlage
- Zu 1/3, 2/3 und ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Volle Radabdeckungen
- Automatiksicherheitsgurte vorn und hinten
- Sicherheitsgurt-Hohenverstellung vorn
- Digitaluhr
- Kofferraum-Fernentriegelung
- Gepäckraumbeleuchtung

Unser Preis:  
CL, 3türg, 1.6 Ltr., AKW (105 PS)

**DM 20660,-**

Besichtigung täglich bis 18 Uhr  
samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr\*

\*Verkauf u. Beratung nur während der gesetzlichen Geschäfts-Öffnungszeiten.



**RÖBLER**

Herfelder Str. 28  
3588 Homberg  
Tel. 05681 / 70 18



# Rund ums Auto



- Anzeige -

## Warum eigentlich Winterreifen ?

Wer in den letzten Jahren schon einmal vom Winter überrascht wurde, hält diese Frage sicherlich für überflüssig.

Es gibt jedoch einen erheblichen Prozentsatz an Autofahrern, die erst dann über das Thema Winterreifen nachdenken, wenn nichts mehr geht und jedes Gasgeben nur ein neues Ausbecken des Fahrzeuges zur Folge hat.

Reifen Prüssing hat im folgenden einige Argumente zusammengestellt, die eigentlich überzeugen müßten:

1. Es gibt einen hohen Anteil an Breitreifenfahrer. Diese Breitreifen sind nicht wintertauglich.
2. Es wird immer weniger Salz gestreut, gerade auf Nebenstraßen. Gestiegenes Umweltbewußtsein macht auch beim Autofahrer Umdenken erforderlich.
3. Nur der Winterreifen ist aufgrund seines hochentwickelten Profils und seiner speziellen Gummimischung in der Lage, optimale Bodenhaftung auf Eis und Schnee zu gewährleisten.
4. Und wenn es dann gekracht hat: Den Sommerreifenverwender trifft in jedem Falle eine Mitschuld, sogar wenn er Vorfahrt hatte. Die Gerichte halten durchweg einen Zusammenhang zwischen Schleudern, oder zu langem Bremsweg und mangelnder Bereifung für gegeben.

Die Firma Reifen Prüssing empfiehlt den Lamellenreifen »Eurowinter«. Diese Winterreifen vereinen hohe Traktion, Fahrkomfort und günstigen Preis.

Das Blockprofil mit Lamellenstruktur läßt den Winterreifen fester greifen und der Wagen bleibt auch bei Schnee, Eis oder Graupel sicher beherrschbar. Selbst wenn Regen oder schmelzender Schnee eine dünne Wasserschicht auf der Straßenoberfläche entstehen lassen, nehmen die in das Profil geschnittenen Speziallamellen des »Eurowinters« auf, verteilen es und teilen es ab. Dadurch reduziert sich die Gefahr des Aquaplaning erheblich.

Die Firma Reifen Prüssing bietet als Zusatzleistung die Einlagerung der Sommerreifen zu einem besonders günstigen Preis an. Die Einlagerung hat den Vorteil, daß im Frühjahr die dann ausgewuchteten und gesäuberten Räder mit dem richtigen Luftdruck versehen, ohne Wartezeit gewechselt werden können.

**EUROWINTER HS400**

... vom Reifenfachhändler für Kunden mit hohen Ansprüchen an Leistung und Preis.

**reifen prüssing**

Friedrich-Ebert-Straße 110  
3578 Schwalmstadt 1-Treysa  
Telefon: 06691-20066

**WERBUNG BRINGT ERFOLG!**

### Für Sie als Geschäftsmann

sollte eine Anzeige in der Bürgerzeitung jede Woche dazugehören!!

## Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile Kniese GmbH

3583 Wabern-Uttershausen, Telefon 056 83 / 74 15, Telefax 056 83 / 4 28

«DIE ADRESSE» für Reifen, Felgen + Kfz-Teile, 2 Jahre Garantie auf Reifen und Alufelgen!

Geschäftszeiten Montag - Freitag v. 8.00 - 18.00 Uhr, samstags v. 9.00 - 13.00 Uhr - Mittagspause von 12.30 - 13.00 Uhr

### M+S Reifen und kompl. Räder jetzt noch Frühbezugspreise!

**M + S Fulda Kristall 3 ADAC Test 10/90 Schnee Note 1,4.  
Auf Neu-Reifen 2 Jahre Garantie!!!**

#### Kmpl. Räder M+S mit Felge

	runderneuert	M+S neu
BMW 3er 5 1/2 x 14 mit M+S 175/70 TR 14	120.-	182.-
BMW 5er 6 x 15 mit M+S 195/65 TR 15	160.-	220.-
Audi 80 5 1/2 x 14 mit M+S 175/70 TR 14	140.-	190.-
Ford Escort 5 x 13 mit M+S 155 SR 13	110.-	130.-
DB 6 x 15 mit M+S 185/65 TR 15	150.-	210.-

ANDERE GRÖSSEN AUCH ZU FRÜHBEZUGSPREISEN AM LAGER!

#### SKITRÄGER

Golf II + Kadett E... nur 75.- ● Audi 80 + 100 ... nur 105.-

#### Montage nur 5.- DM

**M+S Polar Profil Conti TS 740  
Runderneuert 1 Jahr Garantie!**

#### Stahlfelgen

BMW 3er 5 1/2 x 14	nur 46.00
Fiesta 4 1/2 x 13	nur 42.00
DB 6 x 15	nur 65.00
DB 6 x 15 gebraucht	nur 50.00

+ Säure ..... 5.-

**Volvo ist Volvo. Am 10. und 11. November  
große Sonderschau Volvo 1990:  
DER NEUE VOLVO 960.  
PREMIERE BEI UNS.**



Beratung und Verkauf nur  
zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

## DER NEUE VOLVO 960.

Lassen Sie sich von der eleganten Linienführung faszinieren. Spüren Sie die sanfte Kraft des 6-Zylinders mit zwei obenliegenden Nockenwellen, 24 Ventilen und 150 kW/204 PS. Erfahren Sie selbst, wie Sie diese Kraft spontan aus einem breiten Drehzahlbereich abrufen können. Genießen Sie dabei das ruckfreie Schalten eines völlig neuen Automatikgetriebes.

Serienmäßig. Selten war Probefahren faszinierender.



**Garantie für Erfahrung und Leistung**  
3578 Schwalmstadt-Treysa  
Walkmühlenweg  
Tel. 0 66 91 / 2 30 71

**VOLVO**  
**Kohl+**  
**SOHN**

Der Kofferraumdeckel öffnet im 90 Grad-Winkel und wurde zwischen die beiden Rückleuchteinheiten heruntergezogen. Dadurch ist die Ladekante 12 Zentimeter niedriger als vorher. Vorteil: Der Kofferraum läßt sich leichter über die ganze Länge ausnutzen und bequemer be- und entladen. Zusätzlich gibt es für sperrige Güter (Ski etc.) eine Durchlademöglichkeit in den Fond. Unverwechselbar bleibt die Frontpartie. Die Motorhaube ist hochgezogen und deckt partiell die Scheibenwischer ab. Servicefreundlich öffnet sie sich senkrecht auf 90 Grad. Die elegante Optik des Volvo 960 wird durch die 15-Speichen Alu-Felgen der Größe 6 x 15" und Bereifung 195/65-VR 15 abgerundet. Mit einem Zulassungsanteil von über 10 % bei Kombilimousinen der gehobenen Fahrzeugklasse in Deutschland, ist es (fast) selbstverständlich, daß der Volvo 940/960 auch als 5 Tüer auf unseren Markt kommt.

### Ergonomie und Logik im Innenraum

Die Innenraumgestaltung stellt in der neuen Klasse bei Volvo eine gekonnte Synthese von Form, Funktion und Sicherheit dar. Viel stärker als bei den Vorgängern ist es gelungen, Behaglichkeit und Atmosphäre für den Fahrer und Passagiere erlebbarer zu machen. Erstmals findet der dritte Mitreisende auf der Rückbank einen eigenen Drei-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt und eine Kopfstütze. Ein Herz für Kinder im Alter von 3-10 Jahren zeigt Volvo an einem sinnvollen Ausstattungsdetail. Als Option läßt sich die breite Mittelarmlehne beim 940/960 in einen Kindersitz umfunktionieren. Verbunden mit dem Gurtsystem reisen die kleinen Passagiere im Fond jetzt sicherer mit.

Das Lenkrad beim 960er ist in drei Positionen verstellbar. Ein wichtiger Bestandteil für ein Fahrzeug der Oberklasse ist die Klimaanlage.

### Die Antriebseinheit

Herz des Volvo 960 ist ein völlig neuentwickelter 6-Zylinder Reihenmotor in 24-Ventiltechnik und 3-Liter Hubraum. Das Triebwerk zeichnet sich durch geringe Vibration und Laufruhe aus und vermittelt ein komfortables Fahrerlebnis. Die Leistung beträgt 150 kW (204 PS) bei 6.000 U/min. Volvo gab dem Reihenmotor den Vorzug, denn die Vorteile bei der Reduktion der Schadstoffemission sind eindeutig. Die Abgase werden auf einer Seite abgeführt und können ohne Wärmeverlust direkt in den geregelten Drei-Wege-Katalysator geleitet werden. Kurze Wege zum Kat machen diesen effektiver. Das Aggregat ist vollständig aus Aluminium-Druckguß hergestellt. Insofern ist es mit nur 182 kg ein ausgesprochenes Leichtgewicht.

### Fahrwerk mit Multilink und ABS

Das Fahrerlebnis des neuen Volvo 940/960 wird erst durch die harmonische Fahrwerkabstimmung vollendet. Sicherheit und Zuverlässigkeit wird wohl nirgendwo so stark gefordert als in Schweden. Die Straßenlage und Richtungsstabilität wird in der Volvo 960 Limousine mit dem Volvo-Multilink-System gewährleistet. Es kontrolliert die Radbewegung durch das Zusammenspiel von Stabilisatoren und Federung. Gleichzeitig werden durch die Fahrbahn hervorgerufene Stöße effektiv und schnell neutralisiert. Beim 940 GLT Turbo und dem 960 sind ABS-Bremsen serienmäßig. Mit einem Wendekreis von nur 9,9 Metern ist der große Volvo äußerst handlich und läßt sich auf engstem Raum leicht einparken.

## Die neue Oberklasse von Volvo

Rund 1 Million Exemplare der 700er Serie wurden seit ihrer Präsentation 1982 gebaut. Ihre Vorstellung galt seinerzeit als ein mutiger Schritt, denn der Markt hatte nur wenig Spielraum für noch ein Automobil in der Oberklasse. Allein die Tatsache, daß die Millionengrenze erreicht wurde, spricht für den »großen Volvo«, der zum festen Erscheinungsbild auf den Straßen der Welt geworden ist. Qualität und Sicherheit prägen das Image des Volvo schlechthin.

Nach 8 Jahren gibt es jetzt die Ablösung der Baureihe 700 durch den Volvo 940/960. Mit dem Topmodell 960 geht Volvo aggressiv in das Marktsegment der Prestigefahrzeuge. Design, Fahrkomfort, Triebwerk, Verarbeitungsqualität und Sicherheit sowie nicht zuletzt das Ausstattungsniveau, kann sich mit den Besten der Klasse messen lassen.

Volvo hat für den 960 einen neuen 3-Liter-6-Zylinder-Reihen-24 Ventilmotor mit 4-Gang-Automatikgetriebe entwickelt. In der Abrundung nach unten steht das Modell 940 GL mit dem bewährten, aber modifizierten 2,3 Liter 4 Zylinder Motor, den es auch als 940 GLT 16 V oder als 940 Turbo Intercooler gibt, im Programm. Ein 6-Zylinder Turbodiesel mit 2,3 Liter Hubraum ist ebenfalls erhältlich.

### Design unaufdringlich und zeitgemäß

Der Volvo 940/960 zeigt sich in einer attraktiven Optik mit harmonisch fließenden Karosserie-Konturen. Der c/w-Wert verbesserte sich um 12 % gegenüber der Vorgänger-Serie. Das zeigt sich subjektiv im geringeren Windgeräusch und dem damit verbundenen höheren Fahrkomfort sowie objektiv am Kraftstoffverbrauch. Es wurde viel geändert, nur nicht das sprichwörtliche Volvo-Sicherheitskonzept, bei dem die Karosserie im Prinzip aus einem Sicherheitskäfig besteht, der zwischen den beiden Knautschonzen angeordnet ist. Auffälliges Merkmal der 940/960er-Limousinen ist die Neigung der hinteren Scheibe (50 Grad) in die Linienführung des Kofferraums. Sie verleiht der Silhouette des großen Volvo ein zeitloses, elegantes und unaufdringliches Aussehen.





# Rund ums Auto

Woche 45/1990



## Vorsorgen ist besser als schieben

GP. Der treffliche Slogan der Heizungsbranche „Der nächste Winter kommt bestimmt“ gibt auch uns Autofahrern ein Signal. Weiß man, ob's wieder so glimpflich abläuft wie im Vorjahr? Es könnte auch schlimmer werden, und darauf sollte jeder gefaßt sein. Rechtzeitig.

Die Bosch-Dienste beispielsweise haben ihr Vorsorgeprogramm schon auf die naßkalte Jahreszeit ausgerichtet. Sie bieten eine Reihe von Prüfungen an, die im Interesse der Verkehrs- und Betriebssicherheit der Fahrzeuge in Anspruch genommen werden können. Dazu gehören:

- Bremsen-Funktionstest mit Sicht- und Wirkungsprüfung sowie Bremsflüssigkeitstest.
- Kostenloser Lichttest im Rahmen der internationalen Beleuchtungsaktion mit Prüfung der Beleuchtungsanlage und Scheinwerfereinstellung inklusive Prüfplakette.
- Stoßdämpfer-Prüfprogramm mit Sichtprüfung der Dämpfer und deren Befestigung sowie Beurteilung des Reifenbildes.
- Elektrik-Diagnose mit Prüfung von Startanlage, Batterie, Beleuchtung

und Scheinwaschanlage.

- Winter-Vorsorge mit Motor-test inklusive ASU.
- Sicherheitsprogramm Pkw-Bremse mit Bremswirkungsprüfung, Kontrolle der Belagstärken vorn und hinten, der Bremscheiben und Bremstrommeln, Bremsflüssigkeitstest, Dichtheitsprüfung und Einstellen der Handbremse.
- Winter-Vorsorge im großen Paket mit Motor-Kraftprogramm (Zündeneinstellung, Einstellung der Vergaser- bzw. Einspritzanlage), Prüfen der Auspuffanlage, Elektrik-Diagnose, Sicherheitsprogramm Pkw-Bremse sowie Lichttest mit Prüfplakette.

- Dieseltherapie mit Funktionsprüfung des Einspritzsystems, der Vorglühanlage, der Filter, des Zahnriemens, der Einspritzpumpe und der Starterbatterie.

Erfahrungsgemäß ist der Ansturm auf die Werkstätten nach Einsetzen der ersten Nachtfroste am stärksten. Die Spezialisten der Bosch-Dienste empfehlen deshalb, alle fälligen Vorsorge-Checks schon vorzeitig ausführen zu lassen – jetzt gibt es noch Termine zum Ausschauen. Foto: GLOBUSpress

## Eine Bitte der Anzeigenabteilung



Namen, Adressen und Daten sind für Außenstehende schlecht zu raten. Eine saubere und deutliche Schreibweise (mögl. Druckbuchstaben) ist daher angebracht. Sie ersparen damit sich und uns Ärger. Es dankt Ihnen die Anzeigenabteilung

KADETT FRISCO

## GEWINNT MIT SICHERHEIT



Der Kadett Frisco zeigt sein Sicherheitsbewußtsein – serienmäßig mit elektronischem ABS – auf besonders sportliche Art: Mit Sporträdern und Breitreifen, getönten Scheiben, Stereo-Cassetten-Radio und vielen sportlichen und nützlichen Extras mehr. Serienmäßig mit 1.6i-Motor, 55 kW (75 PS) Besonders attraktiv der neue 1.8i-Motor, 66 kW (90 PS). Beide natürlich mit geregelter Katalysator. Über uns finden Sie den Weg zum Kadett Frisco!

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER

Autohaus

Meisterbetrieb



Dieter Homberger

Geyostraße 27-29, 3587 Borken 1, Fernruf (0 56 82) 26 20

## Für Sie als Geschäftsmann

sollte eine Anzeige in der Bürgerzeitung jede Woche dazugehören!!



# Rund ums Auto



Der Subaru Legacy Super-Station Allrad und der Legacy Sedan Allrad bieten hohen Fahrkomfort auf allen Straßen. Foto: GLOBUSpress

## Gut angelegtes Erbe: Der Subaru Legacy

GP. Positive Erfahrungen sollten weitergegeben werden. . . Dies ist Subaru mit dem Legacy gelungen. Die Modellreihe umfaßt eine klassische Stufenheck-Limousine (Sedan) und als Kombi-Ausführungen den Station und Super-Station. Alle Varianten sind serienmäßig mit Servolenkung und permanentem Allradantrieb ausgerüstet. Egal ob im Stadtverkehr oder abseits angelegter Straßen, ob im Frühjahr, Sommer, Herbst oder Winter – mit dem Subaru ist ein „Fortkommen“ bei jeder Gelegenheit gesichert. Zwei Motoren stehen zur Wahl: ein 1,8-Liter- und ein 2,2-Liter-Vierzylinder-Leichtmetall-Boxermotor mit jeweils 16 Ventilen. Die Höchstgeschwindigkeiten der Triebwerke mit 76 kW (103 PS) und 100 kW (136 PS) liegen zwischen

175 und 200 km/h. Das 2,2-Liter-Modell verfügt serienmäßig über Vier-Kanal-ABS. Die Karosserie des Legacy wirkt durch klare Linienführung edel. Aufgrund verzinkter Stahlbleche besitzt sie eine große Beständigkeit gegen Rost. Im Innenraum bietet der Legacy Fahrer und Beifahrern viel Platz. Die Rücksitzlehne ist asymmetrisch geteilt umklappbar und ermöglicht bis zu 675 kg Zuladung. Sperrige Lasten können ideal in dem Super-Station transportiert werden, denn sein Dach ist erhöht und der hintere Überhang verlängert. Der Subaru Legacy ist ein funktionales Fahrzeug; mit seinen angenehmen Fahreigenschaften und dem durchdachten Komfort ein wahres „Fahrer-Auto“.

## DER NEUE PREVIA DAS ALLROUND- TALENT FÜR INDIVIDUALISTEN



TOYOTA  
3 JAHRE  
GARANTIE  
\*BIS 100.000 KM

Ob auf Reisen oder in der Stadt, der neue Previa ist der extravagante Großraum-Pkw für Menschen mit gehobenem Anspruch:

- Vielseitige Nutzung: als 7-Sitzer mit drehbaren Einzelsitzen; als 8-Sitzer mit durchgehender mittlerer Sitzbank.
- Variabler Innenraum: mit luxuriösem Ambiente und

umfangreicher Komfortausstattung.

- Vielversprechende Leistung: 2,4-l-16V-Unterflur-Motor mit 97 kW (132 PS) und 3-Wege-Kat.
- Wahlweise Schaltgetriebe oder Automatik. Günstig zu finanzieren über die TOYOTA KREDIT-BANK und zu leasen über die TOYOTA LEASING GmbH.

Kommen Sie zur Probefahrt – egal, ob allein oder mit sieben auf einen Streich.

### Autohaus Apel GmbH

Im Brückenfeld 1 - 2  
3588 Homberg-Caßdorf  
Tel. (0 56 81) 23 69



### SWIFT 1,0 GL

Der 1,0 I-Kompaktwagen für die ganze Familie. Sparsam, wirtschaftlich und komfortabel. 40 kW/55 PS, 5 Gänge, gereg. 3-Wege-Kat.



SWIFT  
1,0  
GL

**Leasingaktion »Top«**

Einmalige Mietsonderzahlung .....	DM 6.196,-
Maximale Laufleistung .....	40.000 km
23 monatliche Leasingraten .....	à DM 165,-

Wir nehmen auch Motorräder in Zahlung!  
Autohaus Völker GmbH  
Neuental 7 - Ortsteil Bischhausen

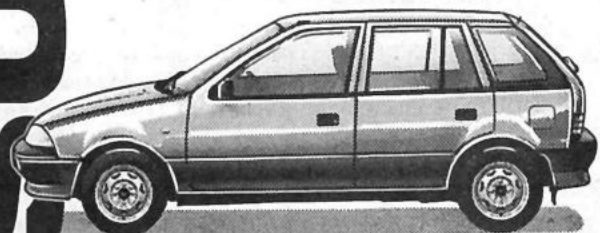


Abb.: Swift 1,0 GL, fünfjährig



## Fit für den Winter

HP. Zwei untrügliche Kennzeichen gibt es dafür, daß der Winter unmittelbar vor der Tür steht: Die Zugvögel sammeln sich auf Freileitungen, und in den Alpen meldet das Timmelsjoch Wintersperre. Wenige Wochen später sind viele Alpenstraßen nur noch mit Ketten befahrbar. Hier rät der ADAC den Autofahrern, die nur zum Urlaub in die Berge fahren, Schneeketten zu mieten. Mitte November eröffnet der Club wieder seinen Miet-

service. Wichtig für Winterurlauber ist dabei, sich gegen die Gefahren dieser Jahreszeit gut abzusichern. Dazu gehört neben einer perfekten Winterausrüstung auch ein Schutzbrief, der beim ADAC beispielsweise auch die Folgen eines Ausrutschers auf schnee-glatter Fahrbahn deckt: Eine Fahrzeug-bergung kann in die Zehntausende von Mark gehen. Der Schutzbrief trägt die Kosten in unbegrenzter Höhe. Foto: HANSA-PRESS

**Inserieren bringt Gewinne !**

TECHNIK, DIE BEGEISTERT

## ALLRAD FÜR DEN ALLTAG.



„Straßenallrad-Limousine des Jahres 1990“.

Diese Auszeichnung erhielt der Vectra 2.0i 4x4 von der Fachzeitschrift „Off Road“. Und die muß es ja wissen. Bei uns können Sie jetzt das 4x4 der Perfektion während einer Probefahrt selbst erfahren. Der Vectra 4x4 wird Sie überzeugen. Im Sommer genauso wie im Winter: mit Sicherheit! Und mit ABS natürlich.



IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER

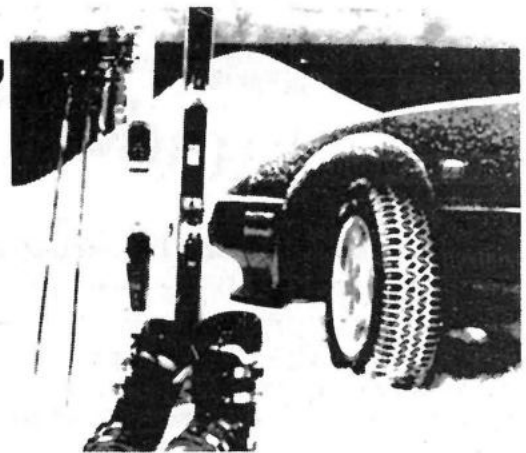


**Autohaus Heerd**

Melsungen · Telefon 0 56 61 / 26 05

# Kommen Sie zu uns, bevor der Winter kommt

Nutzen Sie unsere äußerst günstigen Preise für M + S-Winterreifen - neu und runderneuert - auf Wunsch komplett mit Felgen.



● Lassen Sie sich jetzt in Ruhe von Ihrem Fachmann beraten ●

Unser **BESONDERER SERVICE**  
jetzt bestellen - bei Abholung bzw. Montage  
bezahlen!!!

**REIFEN** ●  
**KLEIN** " wir bieten mehr ..."

Fritzlar-Lohne

- Der Fachbetrieb mit dem modernen Service -



# MORBACH

Luftkurort mitten im Hunsrück

## Schöne Tage erleben

- ☆ in Morbach, dem Luftkurort mit 19 Ortsbezirken mitten im Hunsrück
- ☆ in der herrlichen, wildreichen Landschaft von Hoch- und Idarwald mit 348 km markierten Wanderwegen
- ☆ in Hotels, Gasthäusern, Pensionen, Ferienhäusern und -wohnungen, auf dem Campingplatz oder in Jugendfreizeithäusern
- ☆ im Winter bei sportlichen Aktivitäten auf fast 40 km zusammenhängenden Langlaufloipen und am Wintersportzentrum Erbeskopf
- ☆ das ganze Jahr über ideal für Wanderungen, Spaziergänge oder als Ausgangspunkt für nahegelegene Ausflugsziele

## Sie können wählen

zwischen einem erholsamen oder auch aktiven Individualurlaub und den vielfältigen und abwechslungsreichen Urlaubsprogrammen und -pauschalen

## hundertfach bewährt

### Die Romantische Mühlenwanderung

Das Richtige für Leute, die sich beim Anblick ehemaliger Mühlen in die lang vergangene Zeit der Mühlenromantik einfühlen können. Die viertägige Wanderung kann während des ganzen Jahres durchgeführt werden.

Sie durchqueren wunderschöne Täler mit romantisch gelegenen Mühlen.

Im Pauschalpreis enthalten: 4 Übernachtungen mit Frühstück, Wanderkarte, tägl. Gepäcktransfer **DM 137,-**

### Kegel- und Schlemmerwochenende

2-Tage-Programm

Samstag: Ankunft vormittags, Begrüßungstrunk, Mittagessen, Kegeln im Hause, Wildspezialitäten zum Abendessen. Sonntag: reichhaltiges Bauernfrühstück, Frühschoppen-Kegeln, Mittagessen mit Hunsrücker Schwenkbraten **ab DM 105,-**

3-Tage-Programm

Freitag: Ankunft am späten Nachmittag. Abendessen. Samstag, Sonntag wie bei 2-Tage-Programm **ab DM 150,-**

- ☆ Ausoniuswanderung
- ☆ Kutschfahrten
- ☆ Schöne Busreisen
- ☆ Hirschbrunft im Hunsrück
- ☆ und weitere Programme

**Wir informieren und beraten Sie ausführlich.**

**Verkehrsamt**

**Unterer Markt I**

**5552 Morbach**

**Telefon: 065 33/71 50**



**An- und Verkauf**

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

**Kunsthandlung**  
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen orig. Graphiken-Kunstdrucke



Bildereinrahmung nach Maß  
...über 600 verschiedene Muster zur Auswahl

Mo - Fr 10.00 - 12.30 Uhr  
und 14.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr  
lg. Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

**Galerie**  
M. Wohkopf  
Lindenstraße 26  
Bad Wildungen  
Tel. (05621) 7 23 27

**Brautmoden Werner**  
Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

**KASSEN - KOPIERER - TELEFAX**  
neu u. gebr. Service u. Zubehör.  
Sharp-Fachhändler R. Heinze GmbH  
Leipziger Str. 56, Kassel, Tel. 572955

Möbel vor 1920 u. Antikes aller Art gesucht. Haushaltsauflösung. Tel. 05664 / 8934

Verkaufe Ganzkörperbräuner mit Fernbedienung, Sharp Z50 Trockenpapier-Kopierer, Casio Datenbank SF 7500, Tel. 0 56 82 / 46 64 ab 20.00 Uhr

Hauttür Eiche, 1 x 2 m, i. gu. Zustand, gesucht. Tel. 05665 / 2973

**Baumschule Reys:** Serb. Fichten, 0,80 bis 1,20 m, 1. Wahl, 3.- u. 6.- DM, Blaufichten, 1. Wahl, bis 1,20 m, 8.- DM, 2. Wahl bis 1,30 m, auch zum Abgrenzen geeignet, 3.- DM. Stahlblaue Zypressen bis 1,50 m, mehrere Größen, ab 1,50 DM. Thuja bis 1,80 m, mehrere Größen und Sorten, ab 0,80 DM. Vielerlei Koniferen u. Heckenpflanzen auf unseren Anbaufeldern, 1,5 km unterh. Günsterode in Richtg. MEG. Auskunft ab 19.00 Uhr. Tel. 05602 / 1685



**Seniorenhilfe**  
Treppenlift mit Rollstuhlplattform  
Deckenlift  
Badlifter  
Treppenkuli  
Hebebühne  
Elektrorettrad

Treppenkuli wird von den Krankenkassen bezuschußt.

**Reha-Lift - Gerd Ecklmeier GmbH**  
Nordstraße 19 - 3580 Fritzlar  
Telefon 0 56 22 / 21 49  
Telefax 0 56 22 / 64 33

**An- und Verkauf**

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

Uralte Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

Keyboard Yamaha PSR-7, neu, zu verkaufen. Tel. 0561 / 496690

Verkaufe Franz. Bett, braun, Cord, Bettkasten, 80,- DM. Tel. 05683 / 8172

**Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten**  
**BRIEFMARKEN KRENN**  
3507 BAUNATAL 1  
Marktplatz 1  
☎ 05 61 / 49 77 76

Verkaufe Salzberger Holzhaustür mit Schloß und Rahmen. Tel. 05622 / 4801

10 Paar He-Halbschuhe mit Ledersohle, Gr. 6 - 6 1/2 (39/40) sowie 6 fast neuw. Herrenanzüge, Gr. 25, preis. zu verkaufen. Tel. 05622 / 3770

Bauknecht 180 l Kühltruhe zu verkaufen. Tel. 05664 / 1760

**bulthaup**  
anders als andere



Sonntag ist Schautag von 10 - 17 Uhr keine Beratung, kein Verkauf

**bulthaup küchen studio kassel**  
Werner-Hilpert-Str. 10 - 14  
3500 Kassel  
Tel. 0561 / 18 38 4

Guterhaltener Kinderwagen Quatro, für 90,- DM abzugeben. Heike Bürger, Finkenweg 10, 3509 Malsfeld-Beiseförth.

Verkaufe Computer, Atari 520 ST, Diskettenlaufwerk, Monitor, Maus u. Bücher. Tel. 05657 / 1760

**An- und Verkauf**

Größere gepflegte Briefmarkensammlung zu kaufen gesucht. Zuschriften unter Chiffre 13220 an den Verlag.

Modelleisenbahnen, Autos, Blechspielzeug, auch defekte Teile, kauft: Tel. 05676 / 8423

HONDA PXR 2 1/2 PS, Bauj. '86, 7.500 km, Preis 500,- DM. Tel. 05605 / 2180

Verkaufe Kinderbett, 1,40 x 0,75 m, mit Zubehör und Buggy. Tel. 05602 / 6349

Nußbaum Buffet um 1920, 2,00 m breit, 1,70 m hoch, DM 500,-. Tel. 0561 / 513657

Bücher, Schränke und Regale kauft und holt ab: Tel. 0561 / 771699

Zier- und Nadelgehölze in sehr gutem Angebot wie stahlblaue Zypressen bis 1,40 m ab 1,50 DM, 3.- DM, 6.- DM und 7.- DM usw.; Blaufichten, auch für Advents- und Weihnachtszeit geeignet u. Serbische Fichten, 0,7 m bis 1 m, 1. Wahl, beides 3,- bis 7,- DM; Thuja bis 0,90 m u. Taxus bis 1 m, ab 1,- DM. Buxbaum ab 2,- DM. Tuja smaragd ab 2,50 DM und viele blühende Heckenpflanzen bis 1 m; Douglasien, Birken, Lärchen, Blutbuchen, Blutberberitzen, Golden Wonder Wacholder, Kiefern, Heide und viele dekorative Pflanzen. Der Weg lohnt sich. Verkauf wieder vom 5.11. - 9.11. von 16.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung. Ab 10.11. ab 8.00 Uhr und nach Vereinbarung. Nur im 600 qm Verkaufsgarten in MEG-Günsterode. Sie fahren Hauptstr., linke Str. am Dorfplatz, Sinselnbachstr., Kehrenbacher Weg. Baumschule Meyer, Tel. (0 56 02) 55 29

**B+A**  
**Braut- u. Abendmoden Cocktailkleider**  
Kölnische Str. 5 Ecke Wo'rschlucht 5 Etg  
3500 KASSEL Ruf 0561 102376  
Bitte Farbkatalog anfordern

**Braut- u. Abendmoden**  
in allen Größen

**Sigrid**

Kassel, Brüderstraße 1  
(zwischen Altmarkt u. Theater)  
Telefon 05 61 / 77 57 86  
Bitte großen Farbkatalog anfordern !

**Immobilien/Grundstücke**  
Eigentumswohnung, 80 - 90 qm, in Zierenberg oder näh. Umgebung gesucht. Zuschriften unter Chiffre 13222 an den Verlag.  
Jg. Familie sucht **Baugrundstück** in Ihringshausen. Zuschriften unter Chiffre 13223 a. d. Verlag.  
Barzahler sucht **Bauern-Fachwerkhaus** Tel. 0208 / 764374

**Grundstücke / Immobilien**

Kleines Baugrundstück in Hell/Stadtmitt für Wohn- u. Geschäftshaus geeignet, zu verkaufen. Zuschriften unter Chiffre 13213 an den Verlag.

**Mietgesuche**

Su. dringend 1-Fam.-Wohnhaus od. groß. Wohnung im Raum Espenau od. Fuldata langfr. zu mieten. Tel. 05673 / 1378

Rentnerhepaar m. kl. Hund su. **Haus oder Einliegerwohnung** m. Garten. Arbeiten im Haus u. Altenpflege wird gern übern. Zuschriften unter Chiffre 13184 an den Verlag.

Ehepaar, Schreiner/Gärtnerin, **sucht Wohn. od. kl. Haus**, mögl. m. Garage, bis 20 km südwestl. v. KS z. 1.1.91. Zuschriften unter Chiffre 13224

Su. **dringend Wohnung**, 75 qm, ab 1. Dez. R. Voss, Tel. 05544 / 7347

Arztfamilie sucht im Kreis Marburg-Biedenkopf 1-Fam.-Haus. Zuschriften unter Chiffre 13225 an den Verlag.

**Wohnung oder Haus** im Kr. KS von selbst. Maler zu mieten ges. Tel. 05605 / 2489

Arbeitskreis Prof. E. Geyer (Uni MR) sucht für neuen wiss. Mitarb. dringend 2 - 3 ZKB bis 30 km von MR. Tel. 06421 / 283421, ab 18.00 Uhr: 06421 / 12137

**Zimmer mit Dusche u. Kochgel.** in Baunatal von langj. VW-Arb. gesucht. Zuschr. unter Chiffre 13226 an den Verlag

**Musikmarkt**

**Großauswahl**  
an neuen u. gebr. Musikinstrumenten - Superpreise!!!  
**Musikstudio Kerner GmbH**  
Kassel, Am Stern, Tel. 0561 / 771371  
Unterricht - Service - Noten

Musiklehrer unterr. i. Lohf. auf Klavier, Gitarre, Block-/Querflöte, Saxophon. Tel. 0561 / 519122

**Kfz./Zubehör**

VW Golf, TÜV 6/91, 50 PS, VB 1450,- DM. Tel. 06451 / 1683

Felgen für Derby preiswert abzugeben. Tel. 05665 / 3625

Peugeot 505 Familiare, Diesel, 75 PS, 8-Sitzer-Kombi, Bj. 85, AHK ex., VB 11.300,- DM. Tel. 05685 / 1527

Auto-Gebrauchteile-Center Göbel  
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhof  
Viele PKW-Teile  
am Lager. 05 61 - 8 55 55

**Tiermarkt**

Hängebauchschwein zu verkaufen. Tel. 05635 / 1880 ab 20.00 Uhr.

Heu günstig zu verkaufen. Telefon 0 56 77 / 5 68

2 **Pferdeboxen** in Hopfelde zu verkaufen, m. Futter u. Auslauf. Tel. 0 56 02 / 58 82

**Nestjunge Wellensittiche, Nymphensittiche** abzugeben, auch ausgeruhte Zuchtpaare. Tel. 05626 / 1682

**Stellenmarkt**

Putzhilfe einmal wöchentlich in Marienhagen gesucht. Tel. 05635 / 1880 ab 20.00 Uhr.

Soz.-Päd. / Erzieher gesucht für Uri. u. Krankenvertretung, i.kl. Mutter-/Kind-Heim (sp. evtl. Anstellg. mögl.). Tel. 05601 / 86914

Suche Betreuung für - meinen 7jährigen schulpflichtigen Sohn v. Mo.-Fr. bis 16.00 Uhr in Elbenberg od. Altendorf. Tel. 05622 / 4985

Putzhilfe für priv. Haushalt 4 - 6 Std. wöchentl. nach Niedermöllrich gesucht. Zuschr. unter Chiffre 13227 an den Verlag.

Putzhilfe 3 Std. pro Woche in Dittershausen gesucht. Tel. 0561 / 471410

Putzhilfe 4 Std. in Ederm.-Grifte gesucht. Tel. 05665 / 5202

Raumpflegerin ges. Fuldabrück-Dörnhagen einmal wöchentl. für 4 Std. Tel. 0561 / 585047

Sekretärin, 42, fit in allen Büroarbeiten, Buchhaltungskennntn., Steno u. Maschine, gewandt im Umgang m. Kunden, su. Teilzeitstelle, mögl. vorm. in Vellmar, Harlesh., Ihringsh. Zuschriften bitte unter Chiffre 13228 an den Verlag.

Felsberg: Putzhilfe 4 Std. pro Woche gesucht. Tel. 05662 / 3217

Putz- u. Haushaltshilfe, 2 x 3 Std. wöchentl. in Uschlag ges. Tel. 05543 / 3737

Tagesmutter halbt. für 9-monatig. Jungen in Kaufungen gesucht. Tel. 05605 / 6047

Hilfe für Haushalt gesucht, stundenweise, guter Lohn. Tel. 05543 / 4022

Tücht., zuverläss. Raumpflegerin f. 6 Std. tägl., 5 Tg. wöchentl., ges. für Staufenberg-Spiekershausen. Elvira Seifert, In der Fuldaaue 30, 3513 Stfbg.-Spiekershausen.

Nebentätigkeit für Hausfrau, freie Arbeitsz. Tel. 05608 / 2857 ab 19.00 Uhr.

**Unterricht/Nachhilfe**

Nachhilfe, Englisch, Deutsch, durch Realschullehrer. Tel. 05605 / 6425

Nachhilfe Deutsch, 5. Klasse, in Helsa gesucht. Tel. 05605 / 7286

**Reise und Erholung**

L'tur - Last Minute Service Meltemi-Reisen, Fritzlar, 05622/4646

Ferienhaus Nordsee bis 6 Personen in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. Tel. 0561 / 518762

**Verschiedenes**

Wegen Heizungsumstellung abzugeben:

1 Öl-Kochherd, mit Anschluß an zentrale Ölversorgung, neuwertig, VB (preiswert). Rufen Sie bitte nach 17 Uhr unter Tel. (0 66 93) 13 27 an.

**WERBUNG bringt Erfolg!**  
Telefonische Anzeigen-Annahme für den Kleinanzeigenmarkt unter Tel. (0 56 22) 80 60

**Verschiedenes**

Magie u. Humor für Ihre Feier. Zauberei für Kinder »LES NOVARRIS« Tel. 05622 / 4986 im MZUD.

**Legereife Junghennen**

aus Bodenaufzucht, weiß u. braun, alle Impfungen, fairer Preis, beste Qualität. Geflügelfarm Fächterschnieder Gensungen - Tel. (0 56 62) 45 97 Selbstabholung oder frei Haus.

Gefrierschrank, H 126, B 55, T 60 cm, zu verkaufen. 280,- DM. Tel. 05683 / 7537

Wo wir sind, da ist Stimmung. Tanzkapelle Las Pesetas, 2-Mann Band. Tel. 05683 / 8237 oder 05624 / 784

Tanzkapelle Mas Palomas für Sie die richtige Note. Tel. 05622 / 3357

Super-1-MannKapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. Tel. 05605 / 6621

Kartenlegerin hat Termine frei. Korbach, Tel. 05631 / 4663

Kegelclub su. noch Paare zw. 40 u. 50 J. alle 14 Tage montags in Dörnhagen. Tel. 05665 / 4366

Dieter-Ensmann-Band sucht zur Erweiterung Musiker/innen zur Big-Band. Tel. 05685 / 1873

**Viel Erfolg mit Ihrer Kleinanzeige**

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei. Tel. 05541 / 5587

DIE SOUNDBOYS, 2-Mann-Band, bucht vor. Tel. 05602 / 4780.

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

2-Mann-Allroundband hat Termine frei. Tel. 0661 / 77155

Für zauberhafte Unterhaltung empfiehlt sich »Don Ricardo« (Mitgl. im mag. Zirkel von Deutschland). Tel. (0 56 09) 97 63

Musik für Ihre Feier!!! »DON ALFREDO«, 1 Mann Schwof-Band. Tel. 05684 / 8980

Musikunterricht!!! ...in Todenhausen, Orgel, Keyboard, Akkordeon Tel. 05684 / 8980

Happy Sound Express Tanzkapelle für alle Anlässe. Tel. 05603 / 3454 + 05683 / 3454

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, Tel. 0561 / 51 31 79

Tanz - Stimmung - Unterhaltung - mit der Dieter-Ensmann-Band. Tel. 05685 / 1873

Suche Atari-Telespiel und HO-Eisenbahn. Tel. 05622 / 2219

**Gartenhäuser**

**Salzberger**  
Wir machen Ihre Wünsche wahr!  
Qualität in Holz  
Blockhäuser ... und vieles für den Garten  
Gartenhäuser  
Wintergärten  
066 77 / 18 18  
Neuenstein  
05 61 / 4 10 59  
Kassel  
SALZBERGER Landhausbau GmbH

**Veranstaltungen**

Jeden MITTWOCH  
Genießen Sie bei uns das so beliebte Ess-Vergnügen  
**STEAKS & MEER**

Reservieren Sie heute noch!  
Tel. 05 61 / 187 03  
**Au Garden**  
Auedamm 48, 3500 Kassel  
Jeden Tag durchgehend warme Küche. Kein Ruhetag

**Veranstaltungen**

FREUNDKREIS DER WIRBELSÄULENERKRANKTEN FRITZLAR e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik »Am Hornberg« in Bad Wildungen, Am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für evtl. Rückfragen: Tel. 0 56 03 / 13 47

**Wintergärten-Überdachungen**  
  
**Baunataler Schmiede**  
Karl-Heinz Heinemann  
- Schmiedemeister -  
An der Dammühle 2-4, tel. 0561/492943  
3507 Baunatal 3/ Kirchbauna

**Bekanntschaffen**

Metzgerei-Verkäuferin, 48 J., bitte Priv.-Tel.-Nr. veröffentlichen u. melden unter Chiffre 13232 beim Verlag.

Nette Witwe, 63, schlank, dunkel, sucht lieben, gebildeten Herrn, mögl. motorisiert, für gem. Unternehmungen. Zuschr. unter Chiffre 13221 an den Verlag.

Paar, zw. 60 + 70, noch fremd in BSA, sucht Bekanntenkreis. m. Niveau. Zuschriften bitte unter Chiffre 13229 an den Verlag.

Gläubige Christen mit Pep aus Raum Borken, Bad Wildg. gesucht, die Lust auf einen Hauskreis haben. Wir, männl. 25 / weibl. 28, freuen uns über Eure Zuschriften unter Chiffre 13230 an den Verlag.

**Bekanntschaffen**

Bin Gärtnerin, 48 J., dunkelhaarig, mit guter Figur, etwas vollbusig, warmherzig, fleißig, eine gute u. saubere Hausfrau, wohne a.d. Land u. bin sehr einsam. Mein sehnlichster Wunsch ist es, für ein netten, anständ. Arbeiter od. Handwerker eine liebende u. sorgende Frau zu sein. Wann darf ich zu Ihnen kommen? Rufen Sie bitte an u. Tel. 05561-71098 Inst. f. Partnerverm., Postf. 310361, 3500 Kassel. Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Zahnarzt.D., 69 J., verw., völlig allein-steh., ein sympath. Mann, a.d. Verlaß ist, kein Kind v. Traurigkeit, mit guten Umgangsformen, sehr gute Vermögenslage u. schön. Mercedes. Er liebt Tagesausflüge, die Natur u. reist sehr gern. Eine einfache Frau wäre ihm schon recht. Bitte überwinden Sie sich u. rufen an. Sie werden es nicht bereuen ü. Tel. 05561-2091, Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Mein Name ist Karl, bin 64 J., u. vorkurzem pensioniert worden, wohne hier i.d. ländl. Gegend u. bin seit 2 J. verw. Da ich keine Kinder u. Verwandte habe, bedrückt mich das Alleinsein besonders. Bin schick, sehr tolerant, humorv., lustig u. gesellig, warmherzig u. fürsorgl., nicht geizig, sondern sehr großzügig, liebe Blumen u. die Natur, unternehme gern Kurzausflüge m.d. Auto u. reise sehr gern. Wenn Sie auch so allein sind wie ich, sollten Sie kein Tag mehr sinnlos verstreichen lassen u. anrufen u. Tel. 05561-71098, ich komme Sie besuchen. Inst. f. Partnerverm., Postf. 310361, 3500 Kassel. Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Ich bin eine einf., anständige Frau u. 68 J., ehem. Schneiderin, völlig allein-steh., ganz allein a.d. Welt u. daher sehr sehr einsam. Ich habe keine großen Ansprüche u. fühle mich auch a.d. Lande wohl. Ein lieber, einf. Rentner wäre mein Herzenswunsch. Ich bin nicht ortsg. u. könnte, wenn Sie wollen, auch jederzeit zu Ihnen ziehen. Ein Kl. Pkw fahre ich auch. Kochen u. backen sind meine Hobbys. Ich habe nur ein Wunsch, bitte melden Sie sich über Tel. 05561-2091, Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Witwe, 54 J., sehr gutausseh., würde gern zu ein. Mann bis 70 J. ziehen, dem sie Wärme u. Geborgenheit geben möchte. Sie liebt die Natur, Blumen, Volksmusik, hat ein Auto u. würde Sie gern besuchen, denn sie wohnt in Ihrer Nähe. Lassen Sie diese liebe Frau nicht im Stich u. rufen an ü. Tel. 05561-71098 Inst. f. Partnerverm., Pf. 310361, 3500 Kassel. Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

Gutausseh., sympath. Witwer, 54 J., schick, sehr gepflegt, fröhlich, ein liebensw. Mann, berufl. in leitender Position, beste Vermögenslage, mit allem, was dazu gehört, er lebt völlig allein-steh. u. wünscht sich eine einf. solide, bürgerl. Dame, die auch ein paar Jahre älter sein darf. Überwinden Sie sich u. rufen an ü. Tel. 05561-2091, Seniorenverm. Harmonie, Pf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa. Sov. 9-20 Uhr.

**Frankieren und sammeln:**  
**Kauf Wohlfahrtsmarken**  
  
FÜR DIE WOHLFAHRTSPFLEGE  
60  
80  
100  
DEUTSCHE BUNDESPOST BERLIN



# Schuh-Schott

Untergasse 4-6, 3588 Homberg, Tel. (05681) 22 18

das Schuhfachgeschäft mit der großen Auswahl in

**MODE-, BERUFS-, FREIZEIT- + SPEZIALSCHUHEN**

Orthopädie-Schuhtechnik - Staatl. gepr. Fußpfleger - Lieferant des Adimed-Programms



## Erfolg durch Werbung

Unser Anzeigenteam erfüllt gern Ihre individuellen Wünsche bei Satz und Gestaltung IHRER Geschäftsanzeige.

Informieren Sie sich unverbindlich:

Telefon 0 56 22 / 8 06-0 / Fax 0 56 22 / 8 06 18

## Achten Sie auf Kinder im Straßenverkehr

# Viel mehr Serienkomfort als üblich.



Wenn Sie mehr wollen als ein

sicheres Fahrwerk, eine langlebige Karosserie, einen wirtschaftlichen und zuverlässigen Motor und einen Innenraum mit viel Bewegungsfreiheit, dann kommt Ihnen der PEUGEOT 309 wie ge-

rufen. Denn was bei vielen anderen

ren auf der Liste der Extras steht, das gehört bei ihm zur Serienausstattung. Am besten, Sie machen gleich eine Probefahrt bei uns.

**PEUGEOT 309**

## Auto-Jakob oHG

Niederbeisheim, Ruf: 0 56 85 / 3 55



PEUGEOT TALBOT VERTRAGSPARTNER



## SCHAFFERT VEREINSBEDARF

**WIR LIEFERN SÄMTLICHEN VEREINS- UND FESTBEDARF**

Egal was Sie brauchen, fragen Sie bei uns an.

**6430 BAD HERSFELD-HEENES**

Am Hasenrain 17 - Tel. 0 666 21 / 7 20 25 - Telefax 0 666 21 / 7 88 60



## Gardinen-Beratung

ausmessen - nähen - dekorieren

Röhrenfurth, Tel. 0 56 61 / 46 40



**Pfaff & Sohn**

## CONTAINER

für Bauschutt, Gartenabfall, Erdaushub

### MARTIN - TRANSPORTE

Containerdienst • Müllentsorgung • Fuhrbetrieb  
Lieferung von Sand, Kies, Basaltmaterial frei Baust.

**Felsberg-Gensungen, Tel. 05662 / 3762**

ANZEIGE

Am 27. u. 28. Oktober fand in der Stadthalle in Melsungen die Ausstellung des Textil- u. Bettenhauses Gaebler statt. Gezeigt wurde ein Ausschnitt aus dem gesamten Betten-, Matratzen- und Handarbeitsprogramm.

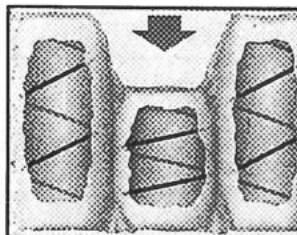


Der Ausstellung wurde großes Interesse entgegengebracht. Mit viel Begeisterung und Spannung verlief die Teilnahme am Gewinnspiel. Die Gewinner wurden am 29. Oktober im Geschäft Gaebler von Kundinnen ermittelt.

Gewinner sind:

1. Preis: Frau E. Fleischert, Waldstr. 26, Melsungen
2. Preis: Frau E. Kerl, Unteres Dorf 23, O-6571 Langen Wolschend.
3. Preis: Herr F. Heisler, Quillerstr. 7, Melsungen
4. Preis: Herr G. Salzmann, Galgenberg 13, Spangenberg
5. Preis: Frau K. Stieglitz, Obere Mauergasse, Melsungen

## Wir haben die intelligente Schlaflösung



Die neue Intercomfort-Matratze von Schlaraffia mit dem einzigartigen Taschenfederkern-System paßt sich dem Körper Punkt für Punkt punktelastisch an. Das Ergebnis: tiefe Entspannung in kürzester Zeit.



Ihr Partner für guten Schlaf  
Textil- und Bettenhaus

**Gaebler**

Waffeln • Negerküsse • Kokosbälle  
 Fabrikverkauf Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr  
**NORDHESS. SCHAUMWAFFELFABRIK**  
 3436 Hess. Lichtenau-Quentel

**Interessieren Sie sich für Menschen? Wir brauchen Ihre Mitarbeit!**

Wir suchen Menschen, die schnell Kontakt finden, auf ihre Mitmenschen eingehen können und sich dafür interessieren, was um sie herum geschieht. Mit diesen Eigenschaften sind Sie für uns ein wertvoller Mitarbeiter, als nebenberuflicher Interviewer für das Allensbacher Institut, das bekannteste deutsche Meinungsforschungsinstitut.

**Interviewen ist interessant!**

Wir entwickeln und formulieren Fragebogen. Sie stellen diese Fragen zu den verschiedensten Bereichen des Lebens und hören, was die Menschen dazu sagen. Als „Allensbacher“ erhalten Sie auch regelmäßige Ergebnisse der Umfragen, haben sozusagen das Ohr an der Zeit. Sie gehören dann zu uns.

Über Ihren Brief mit kurzem Lebenslauf würden wir uns freuen. (Schüler und Studenten bitte erst nach Abschluß der Ausbildung.) Wir schicken Ihnen dann weitere Informationen und Unterlagen zu. Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie uns anrufen 07533/4777. Verlangen Sie Herrn Winfried Pfeffer, er wird Sie gut beraten.

**Institut für Demoskopie Allensbach**  
 7753 Allensbach/Bodensee - Interviewer-Ressort -

Holen Alt- und Schrottfahrzeuge **kostenlos**  
 Ankauf von Unfallfahrzeugen  
**Autoverwertung Lüdemann**  
 3588 Homberg, Telefon 0 56 81 / 50 51, Telefax 68 73

**Pfaff Bandscheiben-Matratzen**  
 alle Normalgrößen vom Lager lieferbar

**Pfaff & Sohn**, Röhrenlurth, Tel. 05661/4640  
 Melsungen, Tel. 05661/2914

Schlafzimmer 

**Textil REINIGUNG**  **Wäscherei WIEDERHOLD**  
 Staubfangmatten - 1655 - Service + Verleih

Homburg  
 Annahmestelle:  
**Änderungsschneiderei INGRID NIEDZOLKA**  
 Beiseförth, Finkenweg 7  
 Telefon 0 56 64 / 67 53  
 Di. 9.00 - 12.00 + 15.00 - 18.00 Uhr, Do. 9.00 - 13.00 Uhr

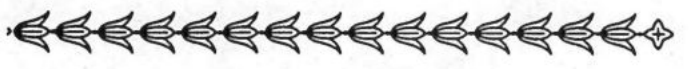
**LBS**  
 Bausparkasse der Sparkassen

Der klassische Weg ins eigene Heim.  
**LBS-CLASSIC. Jetzt auch mit Versicherungsschutz.**



Hans Dieter Brassel  
 Beratungsstelle Melsungen  
 Kasseler Straße 14  
 ☎ (0 56 61) 32 88  
 nach Dienstschluß (0 56 61) 48 57  
 ... oder gehen Sie zur Sparkasse.

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.** 91



**BÖRNER**  
 KUNSTSTOFF-FENSTER 

**PROFIS WÄHLEN BÖRNER-FENSTER!**



• Beratung • Verkauf • Montage

Ihr Ansprechpartner: DANIEL MAURER 3580 Fritzlar-Geismar Tel. 05622/1339

**BÖRNER** 6340 Bad Hersfeld, Seilerweg 10, Tel. 06621/175-137  
 Betriebs- u. Ausstellungsraum: Heinrich-Börner-Str.

**STREIF** **Besser bauen mit STREIF**

Sie bauen auf die Kompetenz eines erfahrenen Partners. 60.000 Häuser sprechen für sich.

Sie bauen auf Qualität. Ständige Gütekontrollen und Spitzentechnologie sind ein Garant dafür.

Sie bauen individuell und zeitgemäß.

Sie bauen komplett - alles aus einer Hand.

**Streif Verk.-Büro**  
 So.-Do. 10-18 Uhr, Sa. 13-18 Uhr  
 Fr. geschlossen  
**3500 Kassel**  
 Heiligenröder Str. 63  
 Telefon 05 61 / 5 21 14  
 Kommen Sie zur Beratung!

**STREIF**





# Preisverzeichnis für WGK-Anzeigen

— Weihnachts - Glückwunsch - Katalog —

## Tarif WGK 60

WGK 1 = 39,00 DM	WGK 14 = 39,00 DM	WGK 27 = 78,00 DM	WGK 40 = 78,00 DM
WGK 2 = 39,00 DM	WGK 15 = 78,00 DM	WGK 28 = 102,00 DM	WGK 41 = 39,00 DM
WGK 3 = 39,00 DM	WGK 16 = 84,00 DM	WGK 29 = 78,00 DM	WGK 42 = 168,00 DM
WGK 4 = 39,00 DM	WGK 17 = 78,00 DM	WGK 30 = 48,00 DM	WGK 43 = 39,00 DM
WGK 5 = 39,00 DM	WGK 18 = 84,00 DM	WGK 31 = 90,00 DM	WGK 44 = 78,00 DM
WGK 6 = 39,00 DM	WGK 19 = 48,00 DM	WGK 32 = 48,00 DM	WGK 45 = 78,00 DM
WGK 7 = 39,00 DM	WGK 20 = 57,00 DM	WGK 33 = 108,00 DM	WGK 46 = 168,00 DM
WGK 8 = 39,00 DM	WGK 21 = 24,00 DM	WGK 34 = 48,00 DM	WGK 47 = 51,00 DM
WGK 9 = 39,00 DM	WGK 22 = 30,00 DM	WGK 35 = 54,00 DM	WGK 48 = 51,00 DM
WGK 10 = 39,00 DM	WGK 23 = 48,00 DM	WGK 36 = 24,00 DM	WGK 49 = 60,00 DM
WGK 11 = 84,00 DM	WGK 24 = 48,00 DM	WGK 37 = 54,00 DM	WGK 50 = 168,00 DM
WGK 12 = 84,00 DM	WGK 25 = 66,00 DM	WGK 38 = 72,00 DM	WGK 51 = 336,00 DM
WGK 13 = 39,00 DM	WGK 26 = 60,00 DM	WGK 39 = 66,00 DM	

+ 14 % Mehrwertsteuer

An VERLAG + DRUCK Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar

### Anzeigenauftrag für WGK-Anzeigen 1990

Einsendeschluß: Bis Freitag, den 30. November 1990 (Posteingang beim Verlag)

Bitte veröffentlichen Sie lt. **Tarif WGK 60** im  
Mitteilungsblatt / Wochenzeitung der Stadt / Gemeinde / Verbandsgemeinde:  
in der **WEIHNACHTSAUSGABE, Woche 51 - 1990** -  
nach Maßgabe der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen  
die nachstehende Anzeige aus Ihrem Weihnachtsglückwunschkatalog 1990:

Hier bitte den Erscheinungsort eintragen!

WGK Nummer  zum Preis von DM \_\_\_\_\_ + Zuschlag DM \_\_\_\_\_ = Gesamtpreis DM \_\_\_\_\_ + MwSt.

Mir ist bekannt, daß eine Änderung der Weihnachtsmotive oder des Standardtextes der Musteranzeige nur gegen einen Zuschlag von DM 10,- + MwSt. möglich ist. Im Freiraum in der Anzeige soll folgender Zusatz-Text ohne Mehrkosten erscheinen: (Namen, Firmenbezeichnung, Datum usw.)

Vergrößerung der WGK-Anzeige Nr.: \_\_\_\_\_ auf \_\_\_\_\_ mm Höhe x 90 / 185 mm Breite

Senden Sie die Rechnung an folgende Anschrift:

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_ PLZ: ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_



Vermittelt durch: (Name und Provisions-Nr.): \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift des Kunden \_\_\_\_\_

**ABBUCHUNGSauftrag:** Hiermit erteile ich meine Zustimmung zur Abbuchung des Rechnungsbetrages von meinem Konto

Nr.: \_\_\_\_\_ bei der \_\_\_\_\_ Bank / BLZ \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

*Allen Kunden und Bekannten  
herzliche Weihnachts-  
und Neujahrsgrüße*



WGK 1

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches  
Jahr 1991*



WGK 5

*Frohe Weihnachten und  
ein glückliches  
Jahr 1991*



WGK 2

*Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
glückliches  
NEUES JAHR*



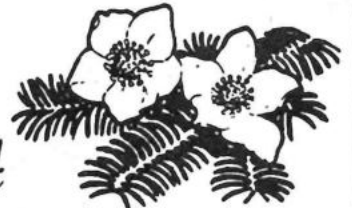
WGK 6

*Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
zum Jahreswechsel*



WGK 3

*Frohe  
Weihnacht*



*und VIEL GLÜCK IM NEUEN JAHR wünschen wir  
unseren verehrten Gästen, Freunden und Bekannten.*

WGK 7

*Frohe  
Weihnachten*

*und viel Glück  
im NEUEN JAHR*



WGK 4

*Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr  
wünscht allen Kunden,  
Freunden und Bekannten*



WGK 8

# Glückwunsch-Katalog

(WGK)

1990

## Weihnachts-Anzeigen

### Geben Sie Ihrem Glückwunsch-Inserat zu Weihnachten und Neujahr den richtigen Rahmen



*Sehr geehrter Geschäftsfreund,*

*Das Jahr neigt sich dem Ende zu und es ist an der Zeit, sich rechtzeitig Gedanken zu machen, wie man seine Kunden, Freunde und Bekannten zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel grüßen und ihnen danken kann.*

*Eine Glückwunschanzeige in Ihrem Mitteilungsblatt erspart Ihnen nicht nur viel Zeit und Geld, sondern wird auch von vielen anderen beachtet, die die Weihnachtsausgabe mit Interesse lesen.*

*Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie neben altbewährten Motiven eine Fülle neuer Entwürfe, die wir für Sie gestaltet haben; bestimmt ist etwas dabei, das Ihren Geschmack trifft. Eine Änderung der Weihnachtsmotive oder des Standardtextes der Musteranzeige ist nur gegen einen Zuschlag von DM 10,- + MwSt. möglich.*

*Bitte füllen Sie den Anzeigenauftrag so aus, daß der Name und die Anschrift, die in der Anzeige stehen sollen, deutlich lesbar sind. Vergessen Sie auch nicht die Angabe des gewünschten Motives (WGK-Nr. ...).*

*Den ausgefüllten »Anzeigenauftrag für WGK-Anzeigen« geben Sie bitte Ihrem örtlichen Zulieferer. Selbstverständlich können Sie Ihren Anzeigenauftrag auch direkt an den Verlag senden.*

*Ihr Anzeigenauftrag sollte bis 30. November 1990 bei uns vorliegen.*

*Ihr Anzeige erscheint dann in der letzten Ausgabe vor den Feiertagen Woche 51 (17. - 21. Dezember 1990).*

*Außerdem erhalten Sie anbei ein »Preisverzeichnis für WGK-Anzeigen« mit eingedrucktem »Anzeigenauftrag für WGK-Anzeigen«.*

*Wir danken für Ihren Anzeigenauftrag und wünschen Ihnen für das kommende Jahr alles Gute und viel Erfolg.*



**Verlag + Druck Linus Wittich**

K  
G

3580 Fritzlar, Waberner Straße 18, Postfach 1453, Tel.-Sa.-Nr. 0 56 22 / 806-0, Telefax 0 56 22 / 806-18

**Bürgerzeitung**

WOCHENBLATT MIT ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN  
DER KOMMUNALVERWALTUNG



Frohes Weihnachtsfest  
und die besten Wünsche  
für das neue Jahr

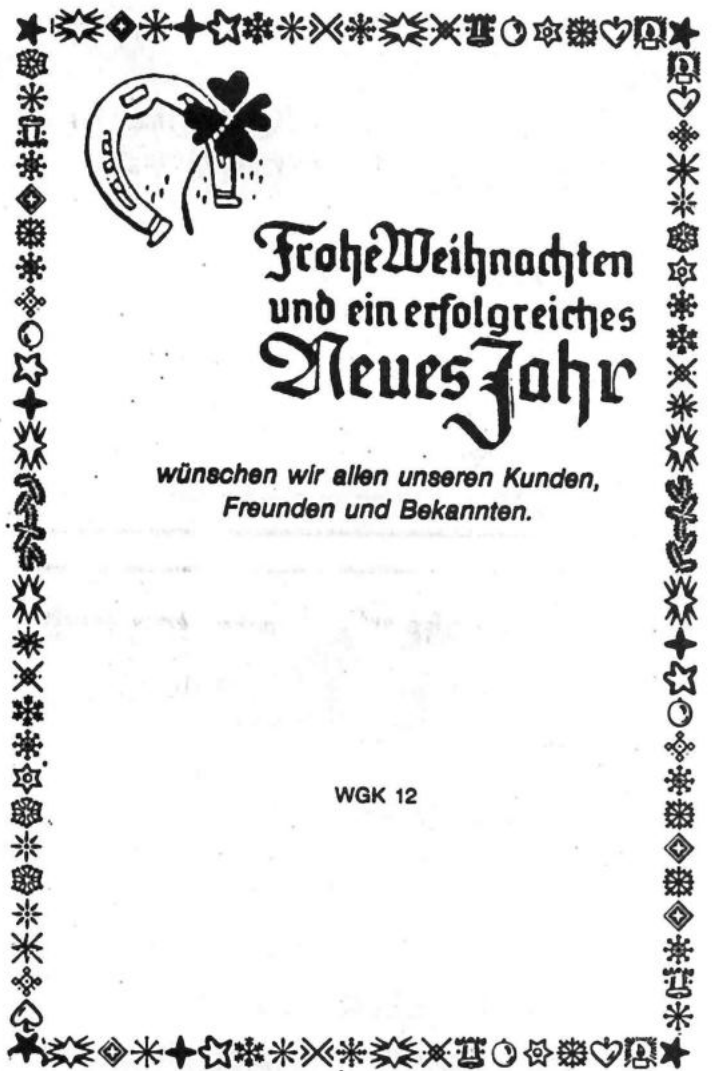
WGK 9



Frohes  
Fest

und ein gesundes  
erfolgreiches  
Neues Jahr

WGK 10



Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.

WGK 12

*frohe*  
**WEIHNACHT**

und  
Viel Glück im neuen Jahr  
1991'

WGK 11

Frohe Weihnachten  
und alle guten Wünsche  
zum Neuen Jahr



WGK 13

Frohe  
Weihnacht

und viel Glück im neuen Jahr



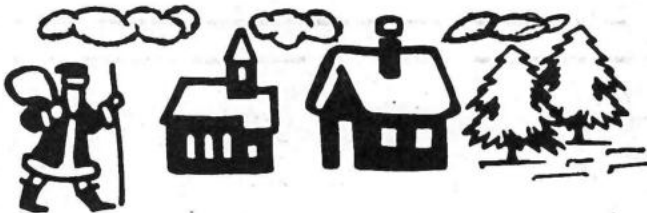
WGK 14



**GESEGNETES WEIHNACHTSFEST  
UND EIN GLÜCKLICHES,  
ERFOLGREICHES NEUES JAHR.**



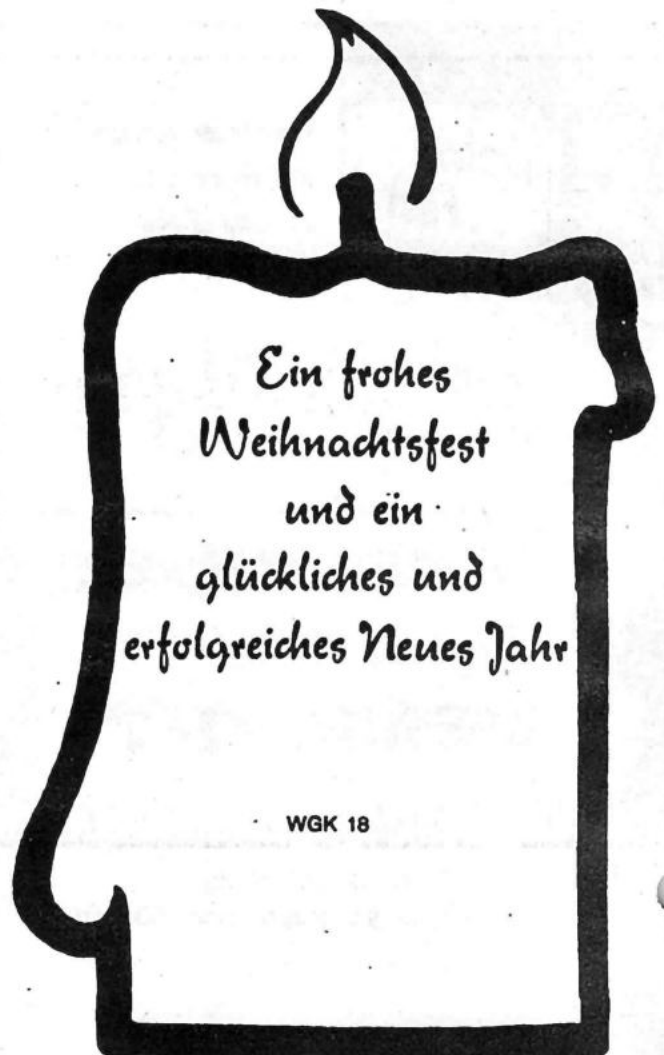
WGK 15



Unserer verehrten Kundschaft,  
unseren Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein

**frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
Neues Jahr.**

WGK 16



Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein  
glückliches und  
erfolgreiches Neues Jahr

WGK 18



**FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GUTES NEUES JAHR**

WGK 17



*Frohe Festtage  
und ein  
glückliches  
Neues Jahr*

WGK 19



*Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein  
glückliches  
Neues Jahr.*

WGK 23



*Frohe  
Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr*

WGK 20



**Frohe Weihnachten und  
viel Glück im neuen Jahr**

wünschen wir allen unseren verehrten Gästen,  
Freunden und Bekannten.

WGK 24

*Frohe Weihnachten  
und viel Glück im neuen Jahr wünscht*

WGK 21



*frohe*  
**WEIHNACHT**  
und viel Glück im neuen Jahr

WGK 25



**Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
zum Jahreswechsel**

WGK 22

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft, unseren Freunden und Bekannten ein  
**frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.**



WGK 26



**Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
zum Jahreswechsel**

WGK 27



WGK 29



***Frohe Festtage und  
alles Gute im neuen Jahr***

*wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten*

WGK 28



Frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches Neues Jahr wünscht

WGK 30

Wir danken unserer werten Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen ein

**frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches Neues Jahr.**



WGK 31



**Fröhliche Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr**

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten



WGK 32

Eine Änderung der Weihnachtsmotive oder des Standardtextes der Musteranzeige  
ist nur gegen einen Zuschlag von DM 10,— + MwSt. möglich.



*Allen verehrten Kunden, Freunden  
und Bekannten wünschen wir ein*

**gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes und  
glückliches Neues Jahr.**

WGK 33



**Fröhliche Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr**  
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten



WGK 34



**Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr**

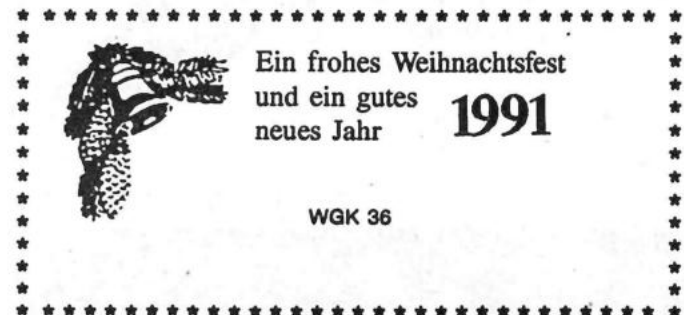
WGK 35



**Frohe Weihnachten  
und gute Fahrt im  
neuen Jahr**

wünscht

WGK 38



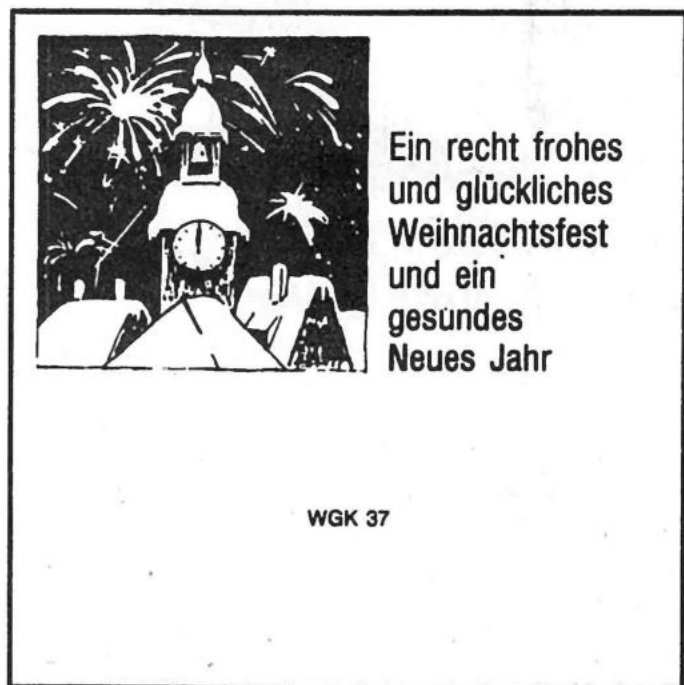
Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes  
neues Jahr **1991**

WGK 36



*Frohe  
Weihnachten  
und  
gute Fahrt  
im  
Neuen Jahr  
wünscht*

WGK 39



Ein recht frohes  
und glückliches  
Weihnachtsfest  
und ein  
gesundes  
Neues Jahr

WGK 37



Frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches Neues Jahr  
wünscht

WGK 40



Frohe  
Weihnacht

und VIEL GLÜCK IM NEUEN JAHR wünschen wir  
unseren verehrten Gästen, Freunden und Bekannten.

WGK 41



Frohe Weihnachten

UND EIN GLÜCKLICHES  
NEUES JAHR

WGK 43

Frohe Festtage und  
alles Gute im neuen Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

WGK 42





*frohe*  
**WEIHNACHT**  
 und ein glückliches  
 Neues Jahr

WGK 44



*Allen Kunden und Bekannten herzlichste  
 Weihnachts- und Neujahrsgrüße*

WGK 45



**G**EGEGNETE **W**EIHNACHTEN  
 und *ein glückliches  
 Neues Jahr*

WGK 46





**Fröhliche  
Weihnachten  
und ein  
glückliches Neues Jahr**

WGK 47



Wir danken Ihnen für das im  
vergangenen Jahr entgegen-  
gebrachte Vertrauen und  
wünschen Ihnen auf diesem  
Wege ein

**frohes  
Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches  
Neues Jahr.**

WGK 48



Für die Verbundenheit im vergangenen Jahr  
danken wir Ihnen sehr herzlich.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein

*frohes Fest und für das  
neue Jahr alles Gute.*

WGK 49



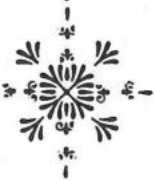
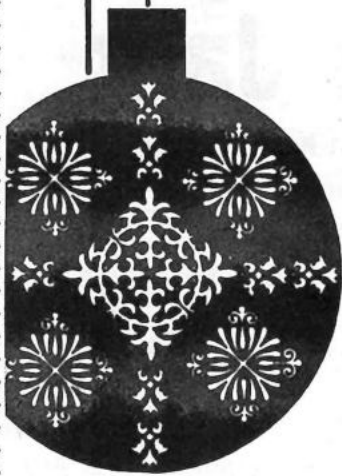
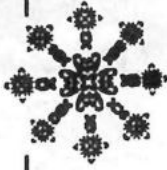
**Frohe  
Weihnacht  
und ein gutes  
Neues Jahr**

wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.

WGK 50



*Frohe Weihnachten  
und ein  
gutes, gesundes  
Neues Jahr*



WGK 51